

CANADA

H. OF C.

BILL C-17

C. DES C.

PROJET DE  
LOI C-17

1989

JUNE 13 - 15

13 - 15 JUIN

No. 1

INDEX

J  
103  
H7  
34-2  
C98  
A1  
no.1



J  
103  
H7  
34-2  
C98  
A1  
No. 1

LIBRARY OF PARLIAMENT  
FEB 02 2012  
BIBLIOTHÈQUE DU PARLEMENT







HOUSE OF COMMONS

Issue No. 1

Tuesday, June 13, 1989  
Thursday, June 15, 1989

Chairman: Guy Ricard

*Minutes of Proceedings and Evidence of the  
Legislative Committee on*

## **BILL C-17**

**An Act to amend the Customs  
Tariff**

RESPECTING:

Order of Reference

INCLUDING:

The Report to the House

APPEARING:

The Honourable John McDermid,  
Minister of State (Privatization  
and Regulatory Affairs)

WITNESSES:

(See back cover)

Second Session of the Thirty-fourth Parliament,  
1989

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule n° 1

Le mardi 13 juin 1989  
Le jeudi 15 juin 1989

Président: Guy Ricard

*Procès-verbaux et témoignages du Comité législatif  
sur le*

## **PROJET DE LOI C-17**

**Loi modifiant le Tarif  
des douanes**

CONCERNANT:

Ordre de renvoi

Y COMPRIS:

Le Rapport à la Chambre

COMPARAÎT:

L'honorable John McDermid,  
Ministre d'État (Privatisation et  
affaires réglementaires)

TÉMOINS:

(Voir à l'endos)

Deuxième session de la trente-quatrième législature,  
1989

LEGISLATIVE COMMITTEE ON BILL C-17

Chairman: Guy Ricard

Members

David Berger  
Clément Couture  
Murray Dorin  
Gabriel Larrivée  
Audrey McLaughlin  
Jerry Pickard  
Jack Shields  
Pat Sobeski—(8)

(Quorum 5)

William J. Farrell

*Clerk of the Committee*

Pursuant to Standing Order 114(3)

On Tuesday, June 13, 1989:

Ross Harvey replaced Audrey McLaughlin.

On Wednesday, June 14, 1989:

Audrey McLaughlin replaced Ross Harvey;

Jack Shields replaced Don Blenkarn;

Gabriel Larrivée replaced Bill Attewell.

COMITÉ LÉGISLATIF SUR LE PROJET DE LOI C-17

Président: Guy Ricard

Membres

David Berger  
Clément Couture  
Murray Dorin  
Gabriel Larrivée  
Audrey McLaughlin  
Jerry Pickard  
Jack Shields  
Pat Sobeski—(8)

(Quorum 5)

*Le greffier du Comité*

William J. Farrell

Conformément à l'article 114(3) du Règlement

Le mardi 13 juin 1989:

Ross Harvey remplace Audrey McLaughlin.

Le mercredi 14 juin 1989:

Audrey McLaughlin remplace Ross Harvey;

Jack Shields remplace Don Blenkarn;

Gabriel Larrivée remplace Bill Attewell.

**ORDER OF REFERENCE**

*Extract from the Votes and Proceedings of the House of Commons of Monday, June 5, 1989:*

The Order being read for the second reading and reference to a Legislative Committee of Bill C-17. An Act to amend the Customs Tariff.

Mr. Lewis for Mr. Loiselle, seconded by Mr. Oberle, moved.—That the Bill be now read a second time and referred to a Legislative Committee.

After debate thereon, the question being put on the motion, it was agreed to, on division.

Accordingly, the Bill was read a second time and referred to a Legislative Committee.

ATTEST

ROBERT MARLEAU

*The Clerk of the House of Commons*

**ORDRE DE RENVOI**

*Extrait des Procès-verbaux de la Chambre des communes du lundi 5 juin 1989:*

Il est donné lecture de l'ordre portant deuxième lecture et renvoi à un Comité législatif du projet de loi C-17. Loi modifiant le Tarif des douanes.

M. Lewis, au nom de M. Loiselle, appuyé par M. Oberle, propose.—Que ce projet de loi soit maintenant lu une deuxième fois et déferé à un Comité législatif.

Après débat, la motion, mise aux voix, est agréée, sur division.

En conséquence, ce projet de loi est lu une deuxième fois et déferé à un Comité législatif.

ATTESTÉ

*Le Greffier de la Chambre des communes*

ROBERT MARLEAU

**REPORT TO THE HOUSE**

Monday, June 19, 1989

The Legislative Committee on Bill C-17, An Act to amend the Customs Tariff, has the honour to report the Bill to the House.

In accordance with its Order of Reference of Monday, June 5, 1989, your Committee has considered Bill C-17 and has agreed to report it without amendment.

A copy of the Minutes of Proceedings and Evidence relating to this Bill (*Issue No. 1 which includes this Report*) is tabled.

Respectfully submitted,

**RAPPORT À LA CHAMBRE**

Le lundi 19 juin 1989

Le Comité législatif sur le projet de loi C-17, Loi modifiant le Tarif des douanes, a l'honneur de rapporter le projet de loi à la Chambre.

Conformément à son ordre de renvoi du lundi 5 juin, 1989, votre Comité a étudié le projet de loi C-17 et a convenu d'en faire rapport sans modification.

Un exemplaire des Procès-verbaux et témoignages relatifs à ce projet de loi (*fascicule n° 1 qui comprend le présent rapport*) est déposé.

Respectueusement soumis,

*Le président,*

*Guy Ricard, M.P.,*

*Chairman.*

## MINUTES OF PROCEEDINGS

TUESDAY, JUNE 13, 1989

(1)

[Text]

The Legislative Committee on Bill C-17, An Act to amend the Customs Tariff, met at 11:07 o'clock a.m. this day, in Room 253-D, for the purpose of organization.

*Members of the Committee present:* David Berger, Don Blenkarn, Clément Couture, Murray Dorin, Harvey Ross, Jerry Pickard and Pat Sobeski.

*In attendance: From the Law Branch:* Robert A. Archambault, General Legislative Counsel. *From the Research Branch of the Library of Parliament:* Jamie Robertson, Research Officer.

Guy Ricard read a letter from the Deputy Speaker appointing him as Chairman of this Committee pursuant to Standing Order 113(2).

The Clerk of the Committee read the Order of Reference, as follows:

**ORDERED.**—That Bill C-17, An Act to amend the Customs Tariff be now read a second time and referred to a Legislative Committee.

On motion of Murray Dorin, it was agreed.—That the Committee print 250 copies of its Minutes of Proceedings and Evidence as established by the Board of Internal Economy.

On motion of Ross Harvey, it was agreed.—That the Committee can hear evidence without a quorum being present provided that three (3) members are present including a member of an Opposition Party and the Chairman and, in the absence of the Chairman, the person designated to be Chairman of the Committee.

On motion of Pat Sobeski, it was agreed.—That the Clerk of the Committee be authorized to distribute documents, such as briefs, letters and other papers to the Members of the Committee in the language received, the Committee Clerk to ensure that such documents are translated as promptly as possible.

On motion of Murray Dorin, it was agreed.—That the Clerk of the Committee, in consultation with the Principal Clerk, Public Bills Office, be authorized to engage the services of temporary secretarial staff as required and for a period not to exceed 30 working days after the Committee has presented its Report to the House.

David Berger moved.—That the Committee sit *in camera*, to discuss future business of the Committee.

After debate thereon, the question being put on the motion, it was agreed to.

At 11:18 o'clock a.m., the Committee proceeded to sit *in camera*.

## PROCÈS-VERBAUX

LE MARDI 13 JUIN 1989

(1)

[Traduction]

Le Comité législatif sur le projet de loi C-17, Loi modifiant le Tarif des douanes, se réunit aujourd'hui à 11 h 07, à la pièce 253-D, pour organiser ses travaux.

*Membres du Comité présents:* David Berger, Don Blenkarn, Clément Couture, Murray Dorin, Harvey Ross, Jerry Pickard et Pat Sobeski.

*Aussi présents: Du Bureau du légiste:* Robert A. Archambault, conseiller législatif général. *Du Service de recherche de la Bibliothèque du Parlement:* Jamie Robertson, attachée de recherche.

Guy Ricard donne lecture de la lettre du vice-président de la Chambre le désignant président du Comité aux termes du paragraphe 113(2) du Règlement.

Le greffier du Comité donne lecture de l'ordre de renvoi ainsi conçu:

**IL EST ORDONNÉ.**—Que le projet de loi 17, Loi modifiant le Tarif des douanes, soit maintenant lu pour la deuxième fois et déferé à un comité législatif.

Sur la motion de Murray Dorin, il est convenu.—Que le Comité fasse imprimer 250 exemplaires des Procès-verbaux et témoignages comme prévu par le Bureau de régie interne.

Sur la motion de Ross Harvey, il est convenu.—Que le Comité soit autorisé à tenir des audiences en l'absence de quorum pourvu que trois (3) membres du Comité soient présents dont un représentant d'un parti d'opposition et le président lui-même ou, en l'absence de ce dernier, la personne désignée pour le remplacer.

Sur la motion de Pat Sobeski, il est convenu.—Que le greffier du Comité soit autorisé à distribuer aux membres du Comité, dans la langue originale, les mémoires, lettres et autres documents qu'il reçoit, et à en assurer la traduction dans les meilleurs délais.

Sur la motion de Murray Dorin, il est convenu.—Que le greffier du Comité, en consultation avec le greffier principal, Bureau des projets de loi d'intérêt public, soit autorisé à retenir les services de personnel de soutien temporaire pour une période n'excédant pas 30 jours après que le Comité aura présenté son rapport à la Chambre.

David Berger propose.—Que le Comité siège à huis clos pour discuter de ses travaux à venir.

Après débat, la motion, mise aux voix, est adoptée.

À 11 h 18, la séance se poursuit à huis clos.

At 11:30 o'clock a.m., the Committee adjourned until 12:00 o'clock noon, Thursday, June 15, 1989.

À 11 h 30, le Comité s'ajourne jusqu'au jeudi 15 juin 1989, à midi.

THURSDAY, JUNE 15, 1989

(2)

The Legislative Committee on Bill C-17, An Act to amend the Customs Tariff, met at 12:10 o'clock p.m. this day, in Room 112-N, the Chairman, Guy Ricard, presiding.

*Members of the Committee present:* David Berger, Clément Couture, Murray Dorin, Gaby Larrivée, Audrey McLaughlin, Jack Shields and Pat Sobeski.

*Appearing:* The Honourable John McDerimid, Minister of State (Privatization and Regulatory Affairs).

*In attendance: From the Research Branch of the Library of Parliament:* Jamie Robertson, Research Officer.

*Witnesses: From the Department of Finance:* Janice Elliott, Assistant Director, Tariffs Division and Darwin Satherstrom, Chief, International Tariff Affairs.

The Committee resumed its Order of Reference, dated Monday, June 5, 1989, concerning Bill C-17, An Act to amend the Customs Tariff (*see Minutes of Proceedings, Tuesday, June 13, 1989, Issue No. 1*).

The Minister made an opening statement.

On Motion of Jack Shields, it was agreed,—That the Committee commence Clause-by-Clause study today.

Clauses 1, 2, 3, 4, 5 and 6 carried severally.

The Chairman called Clause 7, after debate thereon, the question being put on the motion, it was agreed to.

Clauses 8, 9, 10, 11, 12 and 13 carried severally.

The Chairman called Clause 14, after debate thereon, the question being put on the motion, it was agreed to.

Clause 15 carried.

The Chairman called Clause 16, after debate thereon, the question being put on the motion, it was agreed to.

Clauses 16, 17, 18 and 19 carried severally.

The Chairman called Clause 20, after debate thereon, the question being put on the motion, it was agreed to.

Clause 21 carried.

The Chairman called Clause 22, after debate thereon, the question being put on the motion, it was agreed to.

Clauses 23 and 24 carried severally.

The Chairman called Clause 25, after debate thereon, the question being put on the motion, it was agreed to.

Clause 26 carried.

Schedules I, II and III carried severally.

The Title carried.

LE JEUDI 15 JUIN 1989

(2)

Le Comité législatif sur le projet de loi C-17, Loi modifiant le Tarif des douanes, se réunit à 12 h 10 aujourd'hui, à la pièce 112-N sous la présidence de Guy Ricard (*président*).

*Membres du Comité présents:* David Berger, Clément Couture, Murray Dorin, Gaby Larrivée, Audrey McLaughlin, Jack Shields et Pat Sobeski.

*Comparait:* L'honorable John McDerimid, ministre d'État (Privatisation et Affaires réglementaires).

*Aussi présent:* Du Service de recherche de la Bibliothèque du Parlement: Jamie Robertson, attachée de recherche.

*Témoins:* Du ministère des Finances: Janice Elliott, directrice adjointe, Division des tarifs et Darwin Satherstrom, chef, Questions tarifaires internationales.

En conformité de son mandat du lundi 5 juin 1989, le Comité poursuit l'étude du projet de loi C-17, Loi modifiant le Tarif des douanes (*voir les Procès-verbaux du mardi 13 juin 1989, fascicule n° 1*).

Le ministre fait un exposé préliminaire.

Sur la motion de Jack Shields, il est convenu,—Que le Comité fasse aujourd'hui même l'étude détaillée du projet de loi.

Les articles 1, 2, 3, 4, 5 et 6 sont adoptés séparément.

Le président appelle l'article 7. Après un débat, la motion, mise aux voix, est adoptée.

Les articles 8, 9, 10, 11, 12 et 13 sont adoptés séparément.

Le président appelle l'article 14. Après un débat, la motion, mise aux voix, est adoptée.

L'article 15 est adopté.

Le président appelle l'article 16. Après un débat, la motion, mise aux voix, est adoptée.

Les articles 16, 17, 18 et 19 sont adoptés séparément.

Le président appelle l'article 20. Après un débat, la motion, mise aux voix, est adoptée.

L'article 21 est adopté.

Le président appelle l'article 22. Après un débat, la motion, mise aux voix, est adoptée.

Les articles 23 et 24 sont adoptés séparément.

Le président appelle l'article 25. Après un débat, la motion, mise aux voix, est adoptée.

L'article 26 est adopté.

Les annexes I, II et III sont adoptées séparément.

Le titre est adopté.

The Bill carried.

*ORDERED.*—That the Chairman do now report Bill C-17 to the House.

At 12:55 o'clock p.m., the Committee adjourned.

William J. Farrell  
*Clerk of the Committee*

Le projet de loi est adopté.

*IL EST ORDONNÉ.*—Que le président fasse rapport du projet de loi C-17 à la Chambre.

La séance est levée à 12 h 55.

*Le greffier du Comité*  
William J. Farrell

**EVIDENCE**

[Recorded by Electronic Apparatus]

[Texte]

Tuesday, June 13, 1989

• 1107

**The Chairman:** Good morning. I would first like to read the letter the Speaker sent me to nominate me as chairman of the committee.

Conformément à l'article 113 du Règlement, il me fait plaisir de confirmer votre nomination à la présidence du Comité législatif sur le projet de loi C-17, Loi modifiant le tarif des douanes.

Veuillez agréer, cher collègue, l'expression de mes sentiments distingués.

C'est signé: M. Marcel Danis.

I would like to invite the clerk to read the order of reference.

**The Clerk of the Committee:** That Bill C-17, An Act to amend the Customs Tariff, be now read a second time and referred to a legislative committee.

**The Chairman:** Thank you. I would like to introduce the staff assigned to the committee. We have Mr. Robert Archambault, General Legislative Counsel from the Office of the Law Clerk and Parliamentary Counsel and Mr. Jamie Robertson, Research Officer from the Research Branch of the Library of Parliament.

• 1110

**Mr. Berger (Saint-Henri—Westmount):** Is that Robertson or Robinson?

**The Chairman:** Robertson. Now I need a motion to for the printing of the committee. The motion thus follows that the committee prints 750 copies of its *Minutes of Proceedings and Evidence*.

**Mr. Blenkarn (Mississauga South):** For what earthly reason?

**The Chairman:** I beg your pardon?

**Mr. Blenkarn:** Who is going to read any of the copies of these minutes?

**The Chairman:** This is the way we proceed.

**Mr. Dorin (Edmonton Northwest):** We could change the blanks, so why do we not make it 250?

**Mr. Blenkarn:** Make it 100.

**Mr. Pickard (Essex—Kent):** No objection.

**The Chairman:** Do we have a motion to make it 250 instead of 750?

**Mr. Dorin:** Yes, I will make that one.

Motion agreed to

**TÉMOIGNAGES**

[Enregistrement électronique]

[Traduction]

Le mardi 13 juin 1989

**Le président:** Bonjour. Je voudrais tout d'abord vous donner lecture de la lettre que m'a adressée le Président de la Chambre pour me nommer à la présidence du Comité.

Pursuant to Standing Order 113 it is a pleasure for me to confirm your appointment as Chairman of The Legislative Committee on Bill C-17, an Act to amend the Custom tariff.

Yours truly,

Signed by Mr. Marcel Danis.

Je demanderai au greffier de donner lecture de l'ordre de renvoi.

**Le greffier du Comité:** Que le projet de loi C-17, loi modifiant le tarif des douanes, soit maintenant lu une deuxième fois et déferé à un comité législatif.

**Le président:** Merci. Je voudrais présenter le personnel affecté à notre comité. Voici M. Robert Archambault, conseiller législatif général du Bureau du légiste et conseiller parlementaire, et M. Jamie Robertson, attaché de recherche au Service de recherche de la bibliothèque du Parlement.

**M. Berger (Saint-Henri—Westmount):** C'est Robertson ou Robinson?

**Le président:** C'est Robertson. Il me faudrait maintenant une motion pour l'impression des fascicules. La motion prévoit que le Comité fasse imprimer 750 exemplaires de ses *Procès-verbaux et témoignages*.

**M. Blenkarn (Mississauga-Sud):** Et pourquoi donc?

**Le président:** Excusez-moi, comment dites-vous?

**M. Blenkarn:** Qui va lire les exemplaires de ces procès verbaux?

**Le président:** C'est la façon normale de procéder.

**M. Dorin (Edmonton-Nord-Ouest):** Nous pouvons modifier le document; pourquoi ne pas faire imprimer 250 exemplaires?

**M. Blenkarn:** Ou 100.

**M. Pickard (Essex—Kent):** Pas d'objection.

**Le président:** Quelqu'un peut-il présenter une motion pour remplacer 750 par 250?

**M. Dorin:** Oui, je la présente:

Motion adoptée

[Texte]

**Mr. Berger:** I take it this is a democracy.

**The Chairman:** Now I need another motion to confirm that the chairman is authorized to hold meetings in order to receive evidence and authorize its printing when a quorum is not present, provided three members are present, including the chairman, or in the absence of a chairman the person designated to be chairman of the committee. Is it the pleasure of the committee to...?

**Mr. Dorin:** No.

**Mr. Blenkarn:** No.

**Mr. Dorin:** How many meetings are you planning to have without a quorum?

**The Chairman:** It depends on you, members.

**Mr. Blenkarn:** Why do we need any meetings? Why can we not just pass the bill? It is a pretty straightforward tax bill. If you have read the bill, you know there is nothing in it. It is the stuff that has been going on for a long time. Just a straight tax bill is all it is.

**Mr. Berger:** Everything is not quite as straightforward as our colleague would have us believe. On the surface it appears to be straightforward, but there is one provision in clause 25 that reads:

Code 9956 in Schedule VII to the said Act is amended by striking out the words following paragraph (d) thereof.

**The Chairman:** May I interrupt you, sir? Why do we not pass through all of these motions that are—

**Mr. Blenkarn:** He is explaining. I agree with you; carry on.

**The Chairman:** —on the future business of the committee?

**Mr. Berger:** I am trying to point out that there is a very innocent provision there that has some fairly important ramifications. Certainly there are some questions that have to be asked about it. These would refer to the pornography provisions of the customs tariff. These are matters of more than passing concern. There is a change being made here. I think that it is appropriate for this committee to ask questions of the minister and perhaps others. I am simply answering our colleague by saying that I do not think this is just a matter that can be passed without any questions here today.

**Mr. Blenkarn:** It would seem to me that the number of issues are relatively small. It would not be a situation where we would be taking evidence by the reams, though we would be seeing the minister and that type of thing. It is not a situation where we are going to be needing to have a whole series of meetings to call evidence.

[Traduction]

**M. Berger:** C'est cela, la démocratie.

**Le président:** J'ai besoin d'une autre motion pour confirmer que le président est autorisé à tenir séance pour recueillir des témoignages et pour en ordonner l'impression lorsqu'il n'y a pas quorum, sous réserve de la présence de trois membres du Comité, y compris le président, ou en son absence, une personne désignée pour le remplacer. Plait-il au Comité...?

**M. Dorin:** Non.

**M. Blenkarn:** Non.

**M. Dorin:** Combien de réunions sans quorum prévoyez-vous?

**Le président:** Cela dépend de vous, messieurs.

**M. Blenkarn:** Pourquoi devons-nous nous réunir? Pourquoi ne pas tout simplement adopter le projet de loi? Il s'agit d'une mesure fiscale tout à fait ordinaire. Si vous l'avez vue, vous savez qu'on n'y trouve rien de particulier. On s'en tient à la façon de procéder appliquée depuis bien longtemps. Il s'agit d'un projet de loi de finance tout à fait ordinaire.

**M. Berger:** Il n'est peut-être pas aussi ordinaire que notre collègue le prétend. A première vue, il semble ordinaire, mais on y trouve à l'article 25 la disposition suivante:

Le code 9956 de l'annexe VII audit projet de loi est modifié par la suppression des mots suivant l'alinéa d).

**Le président:** Permettez-moi de vous interrompre. Pourquoi ne pas passer en revue l'ensemble des motions qui...

**M. Blenkarn:** Le président nous donne une explication. Je suis d'accord avec vous; continuez.

**Le président:** ... des motions portant sur les travaux futurs du Comité?

**M. Berger:** Je voulais indiquer qu'il s'agit d'une disposition apparemment anodine, mais qui pourrait avoir des conséquences considérables. Il faut absolument se poser certaines questions à son sujet. Cet article concerne les dispositions du tarif des douanes applicable à la pornographie. Il ne s'agit donc pas d'une préoccupation mineure. On entend modifier les dispositions applicables, et le Comité a le devoir d'interroger le ministre et d'autres personnes à ce sujet. Je réponds simplement à votre collègue qu'il ne s'agit pas d'une disposition que nous pouvons adopter dès aujourd'hui sans nous poser de questions.

**M. Blenkarn:** Il me semble que les problèmes qui se posent sont relativement peu nombreux. Ils ne devraient pas nous amener à recueillir des tonnes de témoignages; sans doute nous serons amenés à consulter, entre autres, le ministre, mais je ne pense pas que ces problèmes justifient un grand nombre de séances et de témoignages.

[Text]

**Mr. Berger:** I would agree with that.

**Mr. Blenkarn:** I do not think we need that particular. . .

**Mr. Dorin:** Let us just make it anyway to keep everybody happy, even if it is redundant. What is your standard motion? We will just pass it and that is it.

**Mr. Harvey (Edmonton East):** Has the motion been moved?

**Mr. Dorin:** You have a series of motions here. If he reads it out—

**The Chairman:** Yes, these are routine motions.

**Mr. Dorin:**—one of us can move it.

**The Chairman:** If you want me to read them out, afterwards we could go to the future business of the committee.

**Mr. Harvey:** I understand that. I am just wondering if anybody has moved it.

**Mr. Pickard:** No one has moved it.

**The Chairman:** Is everyone agreed?

**Mr. Harvey:** No, I would like to propose an amendment if I may. I move that it be amended by adding at the end of it the words "and at least one member of the opposition".

**Mr. Blenkarn:** That is fine.

Motion agreed to

[Translation]

**M. Berger:** C'est aussi mon avis.

**M. Blenkarn:** Je ne pense pas qu'il faille. . .

**M. Dorin:** Eh bien allons-y, pour que tout le monde y trouve son compte, même si cela fait double emploi. Quelle est la motion? Nous n'avons qu'à l'adopter, et voilà.

**M. Harvey (Edmonton-Est):** Quelqu'un a-t-il proposé la motion?

**M. Dorin:** Il y a toute une série de motions. Si on en donne lecture. . .

**Le président:** Oui, il s'agit de motions courantes.

**M. Dorin:** L'un d'entre nous peut les proposer.

**Le président:** Si vous voulez que j'en donne lecture, nous pourrions ensuite passer aux travaux à venir du Comité.

**M. Harvey:** Je comprends. Est-ce quelqu'un les a proposées?

**M. Pickard:** Non, personne.

**Le président:** Est-ce tout le monde est d'accord?

**M. Harvey:** Non, et si vous le permettez, j'aimerais proposer un amendement. Je propose que l'on modifie la motion en y ajoutant les mots «à la condition qu'au moins un député de l'opposition soit présent».

**M. Blenkarn:** C'est parfait.

Motion adoptée

• 1115

**The Chairman:** Allocation of time for questioning of witnesses: that during the questioning of witnesses, each member be allotted ten minutes for the first round and thereafter five minutes in the second round.

**Mr. Dorin:** Why do we not just leave it at the prerogative of the Chair? Because presumably if certain members have questions they will just exhaust their questions. We do not need this motion. Well, if you really want it. . .

**Mr. Couture (Saint-Jean):** Ten minutes and five.

**The Chairman:** Or at the discretion of the Chair.

**Mr. Blenkarn:** Whatever you want.

**Mr. Pickard:** If you leave it open, we can probably go through it a heck of a lot faster rather than trying to recycle the people. It gets to be a monotonous kind of thing: ten minutes is up; who else has questions? Okay, I am on next.

**Mr. Dorin:** I do not think we need this motion at all.

**Mr. Pickard:** Yes, but it is there.

**Mr. Dorin:** We have faith in your—

**Mr. Blenkarn:** Your good judgment. It is up to the Chair. Leave it alone. We do not need the motion.

**Le président:** Temps alloué pour questionner les témoins: Que, durant l'interrogatoire des témoins, dix minutes soient accordées à chaque membre au premier tour et cinq minutes, au deuxième tour.

**M. Dorin:** Pourquoi ne pas laisser la prérogative à la présidence? On peut supposer que si certains députés ont des questions à poser, ils voudront les poser toutes. Cette motion n'est pas indispensable. S'il faut vraiment la proposer. . .

**M. Couture (Saint-Jean):** Disons dix et cinq minutes.

**Le président:** Ou à la discrétion du président.

**M. Blenkarn:** Comme vous voulez.

**M. Pickard:** Si l'on évite d'indiquer des chiffres, nous pourrions sans doute procéder beaucoup plus vite que si chacun intervient à tour de rôle. Cela risque d'être monotone.

**M. Dorin:** Je ne pense pas que nous ayons besoin de cette motion.

**M. Pickard:** Oui, mais elle nous est imposée.

**M. Dorin:** Nous avons confiance en. . .

**M. Blenkarn:** En votre bon sens. C'est à la présidence de décider. Nous n'avons pas besoin de cette motion.

[Texte]

**The Chairman:** Okay. Circulation of documents and briefs: that the clerk of the committee be authorized to distribute documents such as briefs, letters and other papers to the members of the committee in the language received, and the committee clerk is to ensure that such documents be translated as promptly as possible.

**Mr. Sobeski (Cambridge):** I so move.

Motion agreed to

**The Chairman:** Hiring of staff: that the clerk of the committee in consultation with the Principal Clerk, Public Bills Office, be authorized to engage the services of temporary secretarial staff as required and for a period not exceeding 30 working days after the committee has presented its report to the House.

**Some hon. members:** Agreed.

**Mr. Blenkarn:** Why do we need staff? We are not hiring staff. We have research staff from Parliament.

**The Chairman:** Just in case they have no time to write the report, so—

**Mr. Sobeski:** You will type it up at home, right, Don?

**Mr. Blenkarn:** It is all nonsense.

**The Chairman:** Future business of the committee.

**Mr. Berger:** Mr. Chairman, I move that in order to discuss future business we sit in camera.

**The Chairman:** It is the privilege of the committee. Is everybody agreed?

**Mr. Harvey:** May I ask why?

**Mr. Berger:** Why? Simply because I do not think the kind of discussion that we need has to be recorded for posterity.

**Mr. Blenkarn:** I agree with him.

**The Chairman:** Okay. Everybody agrees?

**Some hon. members:** Agreed.

**Mr. Harvey:** I vote nay.

**Mr. Blenkarn:** Generally future business meetings are held in camera, and the reason for that is that it is possible then to make a deal and not be... involved in it.

**Mr. Dorin:** It is also just more freeflowing and you do not have to have it quite as formally structured so that we just have a discussion rather than, as you say, a formal meeting recorded for posterity for the archives.

**The Chairman:** We will proceed now in camera.

[Traduction]

**Le président:** C'est parfait. Distribution de documents et de mémoires: Que le greffier du Comité soit autorisé à remettre aux membres du Comité des documents tels que mémoires, lettres et autres dans leur langue d'origine, le greffier s'engageant à les faire traduire dans les plus brefs délais.

**M. Sobeski (Cambridge):** Je propose cette motion.

La motion est adoptée

**Le président:** Embauche de personnel: Que le greffier du Comité soit autorisé, en consultation avec le greffier principal du Bureau des projets de loi d'intérêt public, à retenir au besoin les services d'employés de bureau auxiliaires pour la durée du mandat du Comité et pour une période ne dépassant pas 30 jours ouvrables après le dépôt de son rapport final.

**Des voix:** Adopté.

**M. Blenkarn:** Pourquoi avons-nous besoin de personnel? Nous n'engageons pas de personnel, nous avons les attachés de recherche de la bibliothèque du Parlement.

**Le président:** C'est pour le cas où les attachés n'auraient pas le temps de rédiger le rapport, par conséquent...

**M. Sobeski:** Vous pourrez le dactylographier chez vous, n'est-ce pas, Don?

**M. Blenkarn:** Cela n'a aucun sens.

**Le président:** Travaux à venir.

**M. Berger:** Monsieur le président, je demande que nous siégions à huis clos pour parler des travaux à venir.

**Le président:** C'est le privilège du Comité. Est-ce que tout le monde est d'accord?

**M. Harvey:** Puis-je demander pourquoi?

**M. Berger:** Pourquoi? Tout simplement parce que je ne pense pas qu'il faille enregistrer pour la postérité les propos que nous allons tenir à ce sujet.

**M. Blenkarn:** Je suis d'accord.

**Le président:** C'est parfait. Tout le monde est d'accord?

**Des voix:** D'accord.

**M. Harvey:** Je m'y oppose.

**M. Blenkarn:** Habituellement, les réunions consacrées aux travaux à venir se tiennent à huis clos, car cela permet de conclure un accord sans y être mêlé.

**M. Dorin:** C'est aussi pour faciliter les choses, pour que la réunion se déroule selon des règles moins formelles, sans qu'il y ait une séance officielle dont la teneur sera consignée aux archives.

**Le président:** La séance se poursuit à huis clos.

[Text]

[Translation]

Thursday, June 15, 1989

Le jeudi 15 juin 1989

• 1207

**The Chairman:** Order! Members of the committee we have before us this morning the minister, the Hon. John McDermid, who is with us to work on this Bill C-17. I would like to invite the minister to introduce to the committee members of his staff, and maybe to open with an opening statement. Mr. Minister.

**Hon. John Horton McDermid (Minister of State (Privatization and Regulatory Affairs)):** Thank you, Mr. Chairman. It is a pleasure for me to be here with you this morning on Bill C-17.

I would like to introduce Ms Elliott, who is Assistant Director, Tariffs Division, and Mr. Satherstrom, Chief, International Tariff Affairs.

I am going to be brief because this bill is a small bill and for the most part it represents business as usual on the tariff front.

Amendments to the customs tariff in Bill C-17 were initially set out in a notice of ways and means motion, which the Minister of Finance tabled in the House on April 27 as part of the budget. It has been a long-standing practice to amend the customs tariff in each budget to respond to changing circumstances and the needs of the business community and individual importers in cases where such responses require statutory action.

The bill essentially does four things:

First, it makes amendments to implement requests received from Canadian companies or individuals for elimination of the tariffs on goods that are not produced in Canada.

Second, it converts to statutory provisions 10 remission orders providing duty-free entry for a variety of products.

Third, it extends two provisions in the tariff. One is the authority to make changes to tariff schedules as a result of the conversion to the harmonized system and, to do so retroactively to January 1, 1988, it is extended to June 30, 1990, for a one-year extension. The other is the prohibition of importation of pornographic, hate, treasonable and seditious materials which is due to expire on December 31, 1989, is extended indefinitely.

**Le président:** La séance est ouverte. Chers collègues du Comité, nous avons ce matin le plaisir d'accueillir le ministre, l'honorable John McDermid, qui s'est joint à nous pour l'examen du projet de loi C-17. Je lui demanderais de bien vouloir présenter aux membres du Comité les membres de son personnel et, s'il le veut bien, présenter d'emblée son exposé. Monsieur le ministre.

**L'honorable John Horton McDermid (ministre d'État (Privatisation et Affaires réglementaires)):** Monsieur le président, je vous remercie. J'ai grand plaisir à me retrouver avec vous ce matin pour l'examen du Projet de loi C-17.

J'aimerais vous présenter M<sup>me</sup> Elliott, directrice adjointe de la Division des tarifs ainsi que M. Satherstrom, chef des Questions tarifaires internationales.

Je ne prendrai pas très longtemps car il s'agit d'un petit projet de loi qui s'inscrit pour l'essentiel dans le cadre de l'activité tarifaire ordinaire.

La modification du tarif des douanes prévue dans le projet de loi C-17 avait été initialement proposée dans une motion de voies et moyens que le ministre des Finances avait déposée devant la Chambre le 27 avril dans le cadre du budget. La pratique s'est depuis longtemps établie de modifier le tarif des douanes à l'occasion du budget afin de tenir compte des changements de situation et des besoins du milieu des affaires et de certains importateurs dans les cas qui exigent l'adoption de mesures législatives.

Ce projet de loi accomplit les quatre choses suivantes:

D'abord, il apporte des modifications en réponse aux demandes émanant soit de compagnies canadiennes soit de particuliers et tendant à l'élimination des droits de douane frappant les marchandises produites hors du Canada.

En deuxième lieu, il confère le statut de disposition légale à dix décrets de remise prévoyant l'entrée en franchise de diverses marchandises.

Troisièmement, il élargit la portée de deux dispositions du tarif douanier. La première concerne le pouvoir d'apporter des changements aux annexes du tarif douanier dans le cadre du passage à un système harmonisé, et ce de façon rétroactive au 1<sup>er</sup> janvier 1988. Ce pouvoir est prolongé jusqu'au 30 juin 1990, c'est-à-dire pour un an. L'autre est l'interdiction d'importer de la pornographie, de la propagande haineuse ou des écrits constituant une trahison ou de la sédition, pouvoir qui devait venir à expiration le 31 décembre 1989 mais qui est prolongé indéfiniment.

[Texte]

[Traduction]

• 1210

Lastly, it makes a number of minor technical changes between the French and English that we have come across in our work with the various legislation.

En dernier lieu, ce projet de loi apporte un certain nombre de changements techniques mineurs entre la version française et la version anglaise, changements dont nous avons constaté la nécessité dans le courant de nos travaux sur diverses dispositions.

I will leave my remarks at that, Mr. Chairman, and then be prepared to answer any questions.

Monsieur le président, je vais donc m'en tenir à cela mais je suis tout à fait disposé à répondre aux questions qu'on voudra bien me poser.

**The Chairman:** Thank you very much, Mr. Minister. Mr. Shields.

**Le président:** Monsieur le ministre, je vous remercie. M. Shields.

**Mr. Shields (Athabasca):** Mr. Chairman, and if the minister would agree, rather than go into questioning with rounds of questions, I wonder if it would not be wise to maybe go clause by clause now so that we could question the minister on each clause, if he would be willing to stay here.

**M. Shields (Athabasca):** Monsieur le président, et si monsieur le ministre est d'accord pour procéder ainsi, je préférerais, plutôt que de commencer par poser des questions, que l'on commence tout de suite à examiner le projet de loi article par article afin que nous puissions poser au ministre les questions que chaque article nous inspirera peut-être. Si, bien sûr, le ministre veut bien se prêter à cet exercice.

**Mr. McDermid:** By all means. The minister is very amenable to whatever you want to do, Mr. Shields.

**M. McDermid:** C'est bien volontiers. Monsieur Shields, le ministre est à votre disposition.

**Mr. Shields:** I would like move, then, that we just go straight to clause by clause and then all of us have a chance to discuss, because there are a number of spots that I would like to question on a specific clause.

**M. Shields:** Permettez-moi donc de proposer que nous passions directement à l'examen article par article, ce qui nous donnera à tous l'occasion de participer à la discussion, car il y a un certain nombre de questions à poser à l'égard d'un des articles du projet.

**Mr. McDermid:** Oh, oh, maybe I should not have agreed so readily.

**M. McDermid:** Vous m'inquiétez, peut-être n'aurais-je pas dû accepter aussi spontanément.

**The Chairman:** Is it the pleasure of the committee? Okay, we will go clause by clause.

**Le président:** Est-ce là le sentiment du Comité? Eh bien alors passons à l'examen article par article.

Clauses 1 to 6 inclusive agreed to

Les articles 1 à 6 sont adoptés

**Mr. McDermid:** Those last two you went through quickly primarily make the French version and the English version the same as the French and English version, and so on.

**M. McDermid:** Les deux derniers que vous avez examinés rapidement ont pour objet d'assurer la conformité des versions française et anglaise.

On clause 7

Au sujet de l'article 7

**Mr. Berger (Saint-Henri—Westmount):** I guess if we have questions pertaining to clause 7, this would be the time to ask these questions, Mr. Chairman.

**M. Berger (Saint-Henri—Westmount):** Si donc nous avons des questions à poser sur l'article 7 ce serait, me semble-t-il, monsieur le président, le moment de les poser.

Mr. Minister, I see that in your opening statement, you referred to four things which this bill does. One is to convert to statutory provisions 10 remission orders providing duty-free entry for a variety of products. Now I gather that the clause we are studying here, clause 7, is indeed one such remission order, I would imagine, relating to automotive machinery and equipment.

Monsieur le ministre, dans votre déclaration liminaire, vous avez dit que ce projet de loi visait à accomplir quatre choses. La première était de transformer en dispositions légales les 10 ordonnances de remise permettant l'entrée en franchise de diverses marchandises. Si j'ai bien compris, l'article sur lequel nous nous penchons maintenant, l'article 7, reprend un de ces décrets de remise touchant, me semble-t-il, les machines et équipements automobiles.

My question to you would be: does this indeed accomplish what you have said it does, which is to simply convert to statutory provisions remission the existing administrative practice?

J'aimerais donc vous demander si cet article correspond effectivement à ce que vous avez dit, c'est-à-dire que son objet est simplement de transformer en dispositions légales de remise l'actuelle pratique administrative?

[Text]

Perhaps you could just tell us a little bit about how the existing administrative practice has worked up until now and whether there are any changes under the statutory provisions which we would be implementing under this bill.

• 1215

A general question. I assume that there have been consultations with the automobile industry or with the automotive parts industry and that this change meets with the approval of the industry.

**Mr. McDermid:** The answer is yes, yes, yes and yes. Let me expand. We are making permanent some of the remission orders that we have had to renew on a yearly basis. The Auditor General, in taking a look at the tariff and duty remission program, has recommended that perennial renewables be done on a permanent basis for administrative purposes. It saves money and time. The industry is in favour of this. It helps them out as well in an administrative way. So the answer is yes. It does what we want it to do. I do not believe it does anything new. We are just establishing this as the permanent procedure.

**Mr. Berger:** Which minister handles applications for duty remission?

**Mr. McDermid:** The Minister of Revenue remits the duties on the automotive equipment used to produce the original equipment parts and accessories. It allows the minister to revoke remissions previously granted when the criteria are no longer met.

**Mr. Berger:** It says under proposed section 79.2 that:

Where an application for remission is made in accordance with subsection (4) and the Minister is of the opinion... that the automotive machinery in respect of which the application is made is not available from production in Canada, the Minister may remit

Is this minister the Minister of National Revenue?

**Mr. McDermid:** That is correct.

**Mr. Berger:** There was a fair amount of debate regarding duty remission policies in the past few years with respect to textiles and clothing and perhaps automobiles as well.

**Mr. McDermid:** A lot.

**Mr. Berger:** Which minister has the responsibility of reviewing whether this duty remission policy is procuring

[Translation]

Peut-être pourriez-vous nous expliquer un petit peu comment l'actuelle pratique administrative a fonctionné jusqu'à maintenant et si cette pratique semble devoir être modifiée par certains des changements prévus dans les dispositions législatives que nous devons adopter dans le cadre de ce projet de loi.

Une question d'ordre général. J'imagine que vous avez procédé à des consultations auprès de l'industrie automobile ou auprès de l'industrie des équipements automobiles et que cette modification correspond aux besoins de l'industrie.

**M. McDermid:** Vous avez parfaitement raison. Permettez-moi de m'expliquer. Vont devenir permanents certains des décrets de remise que nous avons jusqu'ici dû renouveler chaque année. Après avoir examiné le programme de remise et les tarifs douaniers et les droits de douane, le vérificateur général après avoir examiné le programme de remise des droits de douane a recommandé que, par souci d'efficacité administrative, l'on accorde une remise permanente aux marchandises dont la remise a toujours été systématiquement renouvelée. Cela nous épargnera à la fois du temps et de l'argent. Les industriels sont favorables à cette mesure car sur le plan administratif ça leur facilite les choses. Ma réponse est donc oui. Cette mesure a accompli ce que nous voulions. Je ne pense pas qu'elle apporte quoi que ce soit de neuf; nous ne faisons qu'entériner la pratique antérieure.

**M. Berger:** Qui est le ministre chargé des demandes de remise des droits de douane?

**M. McDermid:** C'est le ministre du Revenu qui s'occupe des remises de droits de douane sur les équipements de construction automobile servant à la construction de pièces d'équipement et d'accessoires d'origine. Le ministre peut révoquer toute remise accordée antérieurement dans la mesure où la situation ne répond plus aux critères prévus.

**M. Berger:** L'on trouve à l'article 79.2 du projet de loi la disposition suivante:

Sur demande présentée conformément au paragraphe (4), le ministre peut, s'il juge, compte tenu des critères prévus à l'article 79.3 que les machines et appareils qui font l'objet de la demande ne sont pas produits au Canada, remettre sur ces machines ou appareils.

S'agit-il du ministre du Revenu national?

**M. McDermid:** C'est bien cela.

**M. Berger:** Au cours des quelques dernières années la politique de remise des droits de douane sur les textiles, le vêtement et peut-être aussi l'automobile a fait couler pas mal d'encre.

**M. McDermid:** Effectivement.

**M. Berger:** À quel ministre a-t-on confié la tâche de se pencher sur la question de savoir si cette politique de

[Texte]

adequate employment, research and development, or investments? That is not the Minister of National Revenue; presumably it is the Minister of Finance.

**Mr. McDermid:** The Minister of Finance would be the lead on that, but it would also involve the Minister of International Trade, who would be vitally interested as well. The Minister of Employment and Immigration would also be interested. There is a group of ministers that would participate in this type of policy discussion. It would probably fall under the economic planning committee of Cabinet. But the Minister of Finance would take the lead and it would be his staff who would coordinate the response to the concerns you expressed.

**Mr. Berger:** Is there any responsibility under this act for the Minister of National Revenue to produce reports enabling us to determine how duty remission is operating?

**Mr. McDermid:** Yes, there is a statutory requirement that an annual report be tabled in the House of Commons.

**Mr. Berger:** By the Minister of National Revenue?

**Ms Janice Elliott (Assistant Director, Tariffs Division, Department of Finance):** The government has provided on a semi-annual basis a listing of all remissions that have been paid out. This is tabled in the House on a semi-annual basis by the Minister of Finance.

• 1220

**Mr. Berger:** You get a whole bunch of statistics and the amounts of remissions and so forth. It may require considerable analysis to determine the whole policy or what the effect of the whole policy is. Is there any responsibility on the part of the government to review this policy in terms of its employment effects or investment or trade relationships or so forth?

**Mr. McDermid:** There is a criterion there, Mr. Berger, that they have to follow. It has to do with sourcing in Canada, potential sourcing in Canada, whether Canadians in fact can produce or have the potential to produce, or whether it is economically viable for them to produce in Canada and so on. There are guidelines for them to follow.

Those guidelines can change from time to time when policy considerations are given. We are also somewhat under the aegis of the GATT, the General Agreement on Tariffs and Trade, of which we are a member and which has certain policies, and also under the Free Trade Agreement, which we have signed on a bilateral basis with the United States and which limits both countries somewhat in how they manage their affairs when it comes to tariff and duty remission.

[Traduction]

remise des droits de douane facilite la création d'emploi, favorise la recherche et le développement ou les investissements? Vous n'allez pas me dire que c'est le ministre du Revenu national. Sans doute est-ce le ministre des Finances.

**M. McDermid:** Sans doute le ministre des Finances en serait-il le principal responsable mais la question touche également de près le ministre du Commerce international. Le ministre de l'Emploi et de l'Immigration s'intéresserait également à la question et c'est dire que plusieurs ministres seraient appelés à participer à ce genre de débat. Sans doute la question relèverait-elle du comité de planification économique du Cabinet. Mais le débat serait mené par le ministre des Finances et c'est son personnel qui assurerait la coordination des mesures prises en réponse aux préoccupations que vous avez évoquées.

**M. Berger:** Aux termes de la loi, le ministre est-il tenu de fournir des rapports nous permettant de savoir comment fonctionne le programme de remise des droits de douane?

**M. McDermid:** Oui, effectivement. Aux termes de la loi, il est tenu de présenter un rapport annuel à la Chambre des communes.

**M. Berger:** Vous parlez là du ministre du Revenu national?

**Mme Janice Elliott (directrice-adjointe, Division des tarifs, ministère des Finances):** Le gouvernement présente, deux fois par an, la liste des versements effectués au titre de remises. Ce document est déposé devant la Chambre deux fois par an par le ministre des Finances.

**M. Berger:** Vous disposez d'une masse considérable de statistiques touchant le montant des remises et ainsi de suite. Sans doute que cela exigerait un effort considérable d'analyse pour déceler les effets de cette politique. Incombe-t-il au gouvernement d'examiner cette politique afin de déceler les effets qu'elle peut avoir au niveau de l'emploi ou sur les investissements ou nos relations commerciales avec d'autres pays?

**M. McDermid:** Monsieur Berger, il existe effectivement un critère auquel on doit se conformer. C'est le critère des fournisseurs canadiens, c'est-à-dire des fournisseurs canadiens possibles, et cela nous oblige à voir si les Canadiens ont effectivement la capacité de production réelle ou potentielle leur permettant de produire telle ou telle marchandise au Canada de façon rentable. Il y a donc des critères à suivre.

Ces critères peuvent changer de temps en temps en fonction de divers types de considération liés à l'application de notre politique. Nous agissons également dans le cadre du GATT c'est-à-dire de l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce, organisme auquel nous appartenons et qui a lui-même des politiques. Nous travaillons également dans le cadre de l'Accord de libre-échange que nous avons signé avec notre partenaire américain et qui limite la liberté d'action des deux parties

[Text]

**Mr. Berger:** In your statement, you said that this bill converts to statutory provisions 10 remission orders providing duty-free entry for a variety of products. What are those 10 remission orders? The government bill itself?

**Mr. McDermid:** Yes, each individual one is listed in the bill.

**Mr. Berger:** Is it in the schedule or is it in the—

**Mr. McDermid:** Here are the 10: books and printed matter, satellites and satellite subsystems for testing and articles for use in the manufacturer of satellites and subsystems, machinery—

**Mr. Berger:** Is this listed in the bill or are you just—

**Ms Elliott:** There are various clauses in the bill. It depends on the nature of the remission order where they will show up. As we work through it, I can identify them for you, if you wish.

**Mr. Berger:** Could you, please?

**Ms Elliott:** Okay.

**Mr. McDermid:** Do you want me to finish the list?

**Mr. Berger:** Perhaps if your read out—

**Mr. McDermid:** Why do I not finish the list? If you hear the list, then you may not—

**Mr. Berger:** I was just wondering where in the bill this. . . I do not know, maybe your official could tell us. For example, if you read one out, then perhaps she could point to the provision in the bill that deals with that so it would sort of—

**Mr. McDermid:** Why do we not just give you an overview of what we are talking about, just so that we have an idea?

The third is machinery and equipment for use in the manufacturer of original equipment and automotive parts, which we just discussed, accessories and tooling. The fourth is laminated glass tableware—that, I understand, is a Corning, I think, if I am not mistaken. The fifth is investigational drugs, placebos and emergency drugs. The sixth is lamp bulbs for use in the production of Christmas lighting sets and patio lighting sets. Zenon lighting equipment is the seventh. Eighth is chemicals and photomasks for the manufacturer of semi-conductors. The ninth is used foundry patterns and core boxes temporarily imported for making metal castings. The tenth is materials and components for use in the manufacture of upper atmospheric research vehicles.

[Translation]

en matière de tarifs douaniers et de remise des droits de douane.

**M. Berger:** Dans votre exposé, vous avez dit que ce projet de loi transforme en dispositions légales les dix décrets de remise prévoyant l'entrée en franchise de diverses marchandises. Quels sont ces dix décrets de remise? Le projet de loi présenté par le gouvernement?

**M. McDermid:** Oui, chacun des décrets figure effectivement dans le projet de loi.

**M. Berger:** Se trouvent-ils dans l'annexe ou dans le. . .

**M. McDermid:** Les voici: les livres et les imprimés, les satellites et sous-systèmes de satellites devant faire l'objet d'essai ainsi que les articles devant servir à la fabrication des satellites et des sous-systèmes de satellites, les machines. . .

**M. Berger:** Tout cela se trouve-t-il dans le projet de loi ou ne faites-vous que. . .

**Mme Elliott:** Le projet de loi comporte plusieurs articles. Selon les marchandises visées par le décret de remise, la disposition correspondante va se trouver dans telle ou telle ou partie du projet de loi. Au fur et à mesure que nous parcourrons le texte, je vous les indiquerai si vous le voulez.

**M. Berger:** Auriez-vous l'obligeance?

**Mme Elliott:** Entendu.

**M. McDermid:** Voulez-vous que je finisse de réciter les contenus de la liste?

**M. Berger:** Peut-être pourriez-vous lire. . .

**M. McDermid:** Pourquoi ne terminerai-je pas la lecture de la liste? Après cela, peut-être pourriez-vous. . .

**M. Berger:** Je me demandais simplement où, dans ce projet de loi—je ne sais pas, peut-être qu'un de vos fonctionnaires pourrait nous le dire. Au fur et à mesure, par exemple, que vous indiquerez telle ou telle catégorie inscrite sur la liste, peut-être pourrait-elle nous indiquer la disposition du projet de loi correspondante afin que nous puissions. . .

**M. McDermid:** Pourquoi ne vous donnerait-on pas une idée générale de ce dont on parle afin que vous puissiez un peu avoir une vue d'ensemble?

La troisième vise les machines et appareils destinés à la fabrication de pièces d'équipement et accessoires d'origine, que nous venons d'évoquer, les accessoires et les outils. La quatrième vise les articles en verre feuilleté c'est-à-dire essentiellement les produits de la compagnie Corning si je ne m'abuse. La cinquième vise les drogues expérimentales, les placébos et les drogues pour traitement d'urgence. La sixième porte sur les lampes servant à la fabrication de jeux de lumières pour décoration de Noël ou de jeux de lumières pour patio. La septième catégorie touche les matériaux d'éclairage au xénon. La huitième, ce sont les produits chimiques et masques photographiques pour la fabrication des dispositifs semi-conducteurs. La neuvième, les modèles de

[Texte]

Those are the ten we are talking about.

**Mr. Berger:** I see that those are listed in the schedule, but I am just trying to relate the schedule to the bill. I was wondering if the official could do that for us.

**Ms Elliott:** Yes. I can do it now or I can do it as we go through the clauses and the items in the schedule. It is up to you.

**Mr. Berger:** I see. I gather we have dealt with the automotive machinery—

**Ms Elliott:** Yes, we have.

**Mr. Berger:**—and you could identify the other ones as we go through the clauses.

**Ms Elliott:** Yes.

**Mr. Berger:** Okay, well, that is fine. Thank you.

**The Chairman:** Shall clause 7 carry?

Clause 7 agreed to

• 1225

Clauses 8 to 10 inclusive agreed to

**Mr. Shields:** I have a general question, Mr. Chairman. How many legal cases do you get in this area, where shippers or importers do not agree with the assessment made by Excise? What is the average?

When I read through this I see a lot of discretion in the bill, and discretion to me means there can be lots of disputes, and with disputes of course you then have to go through the tax courts. I do not know if this is a fair question, but how many do you get over a year?

**Mr. McDermid:** We do not have those statistics, Jack. National Revenue would have them, though. I am sure we could get them for you. We would be happy to do that and file a letter with the chairman.

**Mr. Shields:** The thing I am leading to is that the biggest complaint I receive is that they are not definitive enough. There is too much discretion left with the minister per se or with the department. Have they thought of ever tightening them up in a way that there is less discretion, or is there an argument for more discretion?

**Mr. McDermid:** There are guidelines to follow. In my brief experience I have not heard the minister ask for

[Traduction]

fonderies et boîtes de noyaux faisant l'objet d'une importation temporaire pour la fabrication de pièces métalliques coulées. La dixième touche les articles et matières devant servir à la fabrication de véhicules de recherche en haute atmosphère.

Voilà les dix catégories que nous avons évoquées.

**M. Berger:** Je vois que ces catégories figurent en annexe et j'essaie de comprendre le lien entre l'annexe et le projet de loi proprement dit. Peut-être un de vos fonctionnaires pourrait-il nous expliquer cela.

**Mme Elliott:** Oui, je peux soit le faire maintenant soit le faire au fur et à mesure que l'on examinera les divers articles du projet de loi et les diverses rubriques de l'annexe. Cela dépend de vous.

**M. Berger:** Nous allons devoir nous pencher sur les machines destinées à l'industrie automobile. . .

**Mme Elliott:** Oui.

**M. Berger:** . . . pourriez-vous signaler les autres catégories au fur et à mesure que l'on examine les divers articles?

**Mme Elliott:** Entendu.

**M. Berger:** Très bien alors. Je vous remercie.

**Le président:** L'article 7 est-il adopté?

L'article 7 est adopté

Les clauses 8 à 10 sont adoptées

**M. Shields:** Monsieur le président, j'aimerais poser une question d'ordre générale. Quelle est l'importance du contentieux dans ce domaine? Je veux parler des transporteurs ou des importateurs qui ne sont pas d'accord avec l'évaluation des services de l'Accise? Quelle serait la moyenne?

En lisant le projet de loi je m'aperçois de l'existence d'un pouvoir discrétionnaire considérable et ce genre de pouvoir discrétionnaire devrait, me semble-t-il, entraîner un contentieux abondant pouvant aboutir devant la cour de l'impôt. Je ne sais pas si je devrais vous poser cette question, mais par an quel est le nombre de dossiers de ce genre?

**M. McDermid:** En vérité, nous ne possédons pas ces statistiques. Sans doute Revenu national les aurait-il et je suis certain qu'on pourrait vous les obtenir. C'est très volontiers que je le ferai et je vous répondrai par l'intermédiaire du président.

**M. Shields:** Ce que je veux dire, c'est qu'on s'est plaint à moi que ces catégories n'étaient pas déterminées avec assez de précision. Cela laisse au ministre ou à son ministère un trop large pouvoir discrétionnaire. A-t-on envisagé de resserrer un petit peu cela pour réduire l'action du pouvoir discrétionnaire, ou est-il important de maintenir voire d'augmenter le pouvoir discrétionnaire?

**M. McDermid:** Il y a des critères à suivre. Depuis que j'occupe mes fonctions, ce qui ne fait pas très longtemps,

[Text]

more or less discretion in it. Some of these are judgment calls. Some of them have to be made fairly quickly.

I am involved now in a couple of cases on duty remission. One affects the west coast of Canada, and it is the tourist season. I want to make darn sure if we give duty remission on this that there are benefits to Canada and that it is very worthwhile for Canada. I have the discretion to make that decision. I have guidelines to follow and I follow those, but at the same time I have some discretion as to whether to say yea or nay.

**Mr. Shields:** In some cases that can be very wise.

**Mr. McDermid:** Yes, sure it can. I think we are all interested in Canada and getting the most benefits for Canada we can possibly get on some of these issues that are brought before us.

Clauses 11 to 13 inclusive agreed to

On clause 14—*Ceases to have effect*

**Mr. McDermid:** Clause 14, Mr. Chairman, may be something we should do a little expansion on. Canada joined the harmonized system of tariffs on January 1, 1988. It was the first time our tariff program had been overhauled in many, many years—I guess in decades, really—and it was to bring some sanity and some order to international trade.

• 1230

We made a commitment at that time that we would not be using the harmonized system to increase the revenues of Canada, and we have maintained that commitment. However, in establishing the harmonized system, some products that never had tariffs all of a sudden had a 12% tariff because they happened to slip into a certain slot. We gave a year for industries to come and present us with their cases, to be put in another slot if I can put it that way, so it brought them more in line with the tariffs they were experiencing on their products before the harmonized system came into play.

We have had a great number of applications. As a matter of fact, I think for the record we should have these in here. About 200 companies have already applied. Of those, about 150 have had their concerns met, and about 60 companies had their requests rejected. There are about 120 active cases, and there are 100 that have made inquiries, and we are waiting for further information from the companies. That is why we are asking to extend this for another year, because it is a big, big situation. Some companies did not run into the problem in the first year, for example. They may not have imported a product.

[Translation]

je n'ai jamais entendu de ministre demander une augmentation ou une réduction du pouvoir discrétionnaire qui lui est accordé. C'est parfois question d'appréciation et certaines décisions doivent être prises assez rapidement.

À l'heure actuelle je m'occupe de plusieurs dossiers de remises des droits de douane. L'un d'eux touche la côte Ouest du Canada et la saison touristique. C'est pourquoi je veux m'assurer que nous accordons une remise de droits de douane dans ce cas-là, car c'est avantageux pour le Canada, même très avantageux. J'ai le pouvoir discrétionnaire qui me permet de prendre cette décision. J'ai également des critères à suivre et je les suis effectivement, mais j'ai en même temps un certain pouvoir discrétionnaire: je peux dire oui ou je peux dire non.

**M. Shields:** Dans certains cas, cela peut être tout à fait indiqué.

**M. McDermid:** Bien sûr que oui. Je pense que nous nous intéressons tous au bien-être du Canada et à tout ce qui nous permet d'avantager le Canada lorsque ce genre de dossier nous est soumis.

Les articles 11 à 13 sont adoptés

En ce qui concerne l'article 14—*Cesse d'avoir effet*

**M. McDermid:** Monsieur le président, l'article 14 mérite peut-être qu'on s'y attarde. Le 1<sup>er</sup> janvier 1988, le Canada a adhéré au système harmonisé de tarifs douaniers. C'est la première fois depuis très longtemps, je dirais même depuis des décennies, que notre programme tarifaire est revu de fond en comble, le but étant de remettre un peu d'ordre et un peu de bon sens dans le domaine du commerce international.

Nous nous étions alors engagés à ne pas utiliser le système harmonisé pour accroître les recettes du gouvernement, et nous avons respecté cet engagement. Toutefois, en adoptant le système harmonisé, certains produits qui n'avaient jamais été frappés de droits de douane ont soudainement été frappés d'un taux de 12 p. 100, parce qu'ils ont été classés dans une certaine catégorie. Nous avons donné aux entreprises un an pour contester le classement, c'est-à-dire pour demander à être reclassées pour que leurs droits de douane avec le système harmonisé soient plus conformes aux droits qu'elles payaient antérieurement.

Nous avons reçu beaucoup de demandes à ce sujet. Si je ne me trompe, près de 200 entreprises en ont présentées, et des solutions acceptables ont été trouvées pour à peu près 150. Dans une soixantaine de cas, les demandes ont été rejetées. Il reste encore aujourd'hui 120 dossiers actifs, et une centaine d'autres entreprises ont simplement demandé des informations. Comme nous avons de notre côté besoin d'informations complémentaires au sujet des dossiers en instance, nous demandons un prolongement d'une année supplémentaire. Il ne faut pas oublier que certaines

## [Texte]

They did not need it on a daily, weekly or monthly basis. Maybe they only order it once a year or something, and all of a sudden they came across a problem with the new harmonized system.

We are requesting to extend that authority in this legislation. We have had representations from many major industrial associations in Canada who have said they need more time to assess the impact of this. That is why we are asking for an extension in this particular area. It is causing us some problems, by the way, with the Americans. I say that, because I have some American friends behind me. Some of the trade disputes we have with the United States right now are because of the harmonized system, one being a dispute on the definition of sugar. We hear that being discussed and debated today. It is because of the new harmonized system and where we slot the various things.

**Mr. Berger:** The Americans do not apply that system?

**Mr. McDermid:** The Americans have now applied the harmonized system. They were a year late in implementing it, but they are placing sugar in a different slot than we are, and because of where they have put it, it is going to cost us \$25 million.

**Mr. Berger:** It is not a very harmonized system.

**Mr. McDermid:** That is right. It is like any system, David. It is going to take a while to get the bugs out of it. Once it is working, it is going to be a Godsend to our importers and exporters around the world.

Clause 14 agreed to

Clause 15 agreed to

On clause 16

**Ms Elliott:** You will note the numbers in clause 16, which we will make reference to in Schedules I and II of the bill. Some of the remission orders are in there.

**Mr. McDermid:** You wanted this particular one pointed out, David. This particular amendment lowers the duties on non-alcoholic beer, and removes the duties on beak guards and blinders for pheasants—that is one of the biggies—books and other printed matter, laminated glass tableware, vessels and other floating structures for breaking up—scrapping—and time registers and time recorders. That is what those items refer to.

**Mr. Berger:** What tariff item is books?

**Ms Elliott:** That is 4901.10.00, all of the 4901s, the 4903, the 4904, the two 4905s, and 4906.

• 1235

**Mr. Berger:** What is the effect of this provision? In the schedule these items are listed in three different columns which say, "Free", "Free", "Free". Is there a difference

## [Traduction]

entreprises n'ont pas été confrontées au problème durant la première année, parce qu'elles n'avaient pas importé tel ou tel produit, qui ne leur était pas nécessaire dans l'immédiat. Il arrive que certains produits ne soient importés qu'une fois par an, et c'est alors que se pose le problème du nouveau système harmonisé.

Ce projet de loi vise donc à fournir ce prolongement. Bon nombre de grandes associations industrielles du Canada ont demandé ce prolongement, afin de pouvoir mieux évaluer l'incidence du nouveau système. Je dois d'ailleurs préciser que cela cause également certaines difficultés avec les Américains, ce que je mentionne parce que j'ai certains amis américains derrière moi. Certains des litiges commerciaux qui existent actuellement entre le Canada et les États-Unis résultent précisément de l'entrée de vigueur du système harmonisé. L'un de ces litiges porte sur la définition du sucre, et il faudra encore quelque temps pour le résoudre.

**M. Berger:** Les Américains n'appliquent pas le même système?

**M. McDermid:** Si, ils l'ont fait avec un an de retard mais il se trouve qu'ils n'ont pas classé le sucre dans la même catégorie que nous, ce qui risque de nous coûter 25 millions de dollars.

**M. Berger:** Voilà bien une drôle d'harmonisation.

**M. McDermid:** C'est vrai, mais c'est comme en toutes choses, David, il va falloir un certain temps pour aplanir les difficultés d'adaptation. Quand cela aura été fait, le système sera béni par nos importateurs et exportateurs.

L'article 14 est adopté

L'article 15 est adopté

Article 16

**Mme Elliott:** Vous constaterez que l'article 16 mentionne certains chiffres, auxquels nous faisons référence dans les annexes 1 et 2 du projet de loi. Certains des décrets de remise sont établis par cet article.

**M. McDermid:** Vous vouliez des précisions à ce sujet, David. Cet amendement abaisse les droits de douane sur la bière non alcoolisée et les abolit sur les protecteurs de bec et les oeillères pour faisans, catégorie évidemment très importante, sur les livres et autres imprimés, sur les articles de table en verre feuilleté, sur les bateaux et autres engins flottants à dépecer, ainsi que sur les horloges de pointage, les horodateurs et les horocompteurs.

**M. Berger:** Les livres dont classés sous quel numéro tarifaire?

**Mme Elliott:** Il y en a plusieurs: 4901.10.00, tous les 4901, le 4903, le 4904, les deux 4905 et les 4906.

**M. Berger:** Quel est l'effet de cet article? Dans l'annexe, tous ces produits sont classés sous trois colonnes différentes portant toutes la mention «en franchise». Y a-t-

[Text]

between the tariff being applied after this bill and what would have been in effect before?

**Ms Elliott:** No. They were all duty free under a remission order. All this does is convert it to statutory provision.

**Mr. Berger:** I see. Thank you.

Clause 16 agreed to

Clauses 17 to 19 inclusive agreed to

On clause 20

**Mr. McDermid:** Excuse me, Mr. Chairman. Clauses 20, 21 and 22 are the ones you asked for, David, regarding where the list kicks in. This is the one which covers most of them: foundry patterns, chemical photo masks, satellite and satellite subsystems for testing, articles for manufacturing upper atmospheric research vehicles, drugs for emergency treatment and so on.

**Mr. Berger:** It is hard to figure out the relation to this. For example, if you look at code 2499, it relates to articles and materials for use in the manufacture of upper atmospheric research vehicles, but I do not see 2499 mentioned there. How is the liaison made?

**Ms Elliott:** Clause 20 strikes out some existing codes. Clause 20 is merely repeating existing codes, and the same with clause 21. Clause 22 inserts codes. We do not actually name them. You have to go to Schedule II to see what codes are inserted. If you would look at Schedule II, I could show you which numbers are remission orders. It is at page 12 of the bill. Code 1495 is the foundry patterns, code 1697 is the chemicals and photo masks, code 1698 is satellites and satellite subsystems, codes 1733 and 1754 are related to the books.

**Mr. Berger:** All right, I am following you now. It is clause 22 which plugs in the items in Schedule II, which are listed in numerical order.

**Ms Elliott:** That is right.

**Mr. Berger:** So there is an existing 1733, 1753 and 1754, because by clause 20 you repeal those three codes.

**Ms Elliott:** That is right.

**Mr. Berger:** Are they in Schedule II as well?

**Ms Elliott:** Codes 1733 and 1754 are. We have re-inserted them with very minor consequential amendments. Those are the books.

**Mr. Berger:** Are they inserted under the same number or were they given a new number?

**Ms Elliott:** Yes, they are inserted under the same number. There is just an amendment being made to them. Do you see 1733?

**Mr. Berger:** Yes.

[Translation]

il une différence entre le tarif appliqué avec ce projet de loi et celui qui existait auparavant?

**Mme Elliott:** Non, tous ces articles bénéficiaient d'une franchise de douane au titre d'un décret de remise. Avec le projet de loi, cette disposition devient statutaire.

**M. Berger:** Très bien. Merci.

L'article 16 est adopté

Les articles 17 à 19 sont adoptés

Article 20

**M. McDermid:** C'est au sujet des articles 20, 21 et 22 que vous m'aviez demandé des précisions sur la liste. David. En voici l'essentiel: modèles de fonderies, produits chimiques et masques photographiques, satellites et sous-systèmes de satellite devant faire l'objet d'essais, articles et matières devant servir à la fabrication des véhicules de recherche en haute atmosphère, drogues pour traitement d'urgence, etc.

**M. Berger:** Il est difficile de voir à quoi cela est relié. Par exemple, le code 2499 porte sur les articles et matières devant servir à la fabrication des véhicules de recherche en haute atmosphère, mais ce code n'est pas mentionné dans les articles dont nous sommes saisis. Comment fait-on la relation?

**Mme Elliott:** L'article 20 abolit certains codes actuels. Comme l'article 21, il ne fait que répéter certains codes existants. Pour ce qui est de l'article 22, il ajoute de nouveaux codes, mais ceux-ci ne sont pas nommément désignés. Il faut examiner l'annexe II pour voir lesquels sont ajoutés. Avec l'annexe II, je peux vous montrer quels numéros sont reliés aux décrets de remise. C'est à la page 12 du projet de loi. Le code 1495 concerne les modèles de fonderies, le code 1697 les produits chimiques et masques photographiques, le code 1698 les satellites et sous-systèmes de satellite, les codes 1733 et 1754 les livres.

**M. Berger:** Très bien, je comprends. C'est l'article 22 qui intègre les articles énumérés à l'annexe II?

**Mme Elliott:** Exactement.

**M. Berger:** Donc, il existe des codes 1733, 1753 et 1754, mais ils sont abolis par l'article 20.

**Mme Elliott:** C'est cela.

**M. Berger:** Sont-ils également mentionnés dans l'annexe II?

**Mme Elliott:** Les codes 1733 et 1754 le sont. Nous les avons réintégrés avec quelques modifications mineures. Il s'agit des livres.

**M. Berger:** Ont-ils été réintégrés sous le même numéro tarifaire ou avec un nouveau?

**Mme Elliott:** Sous le même. Il s'agit simplement d'une modification. Regardez le code 1733.

**M. Berger:** Oui.

[Texte]

**Ms Elliott:** The amendment has changed the very last 40 to 9059990. There is a minor change. We have changed the 90. In 1754 we have dropped out a tariff number, which you cannot see. They are consequential amendments that are no longer necessary now we have made the change in Schedule I, at page 11, starting with 4901.10.00, right down to 4906.00. These are just consequential amendments being made because they are no longer necessary in Schedule II of the tariff.

• 1240

**Mr. Berger:** In Schedule II, when you look at it, codes 1733 and 1754 are the two that come out. In other words the parts that are not underlined come out and then you put them back in presumably under clause 22.

**Ms Elliott:** Yes. They are the two that currently exist and we are making amendments to them.

**Ms McLaughlin (Yukon):** I am getting mixed up here too. I understand that part, but the section on the prohibition of importation of pornographic—

**An hon. member:** We are not there yet.

Clause 20 agreed to

Clause 21 agreed to

On clause 22

**Mr. Berger:** We are putting the tariffs back in under clause 22.

I just want to confirm something which you referred to already, namely, that these items previously entered in duty free continue to be treated in that fashion under this bill.

**Ms Elliott:** Yes.

Clause 22 agreed to

Clauses 23 and 24 agreed to

On clause 25

**Ms McLaughlin:** This is the one dealing in the statement with the prohibition of literature, is that right?

**Ms Elliott:** Yes.

**Ms McLaughlin:** In the statement it says that the prohibition of importation, due to expire on December 31, 1989, is extended indefinitely. Does this mean that this would not come up for renewal on an annual basis?

**Mr. McDermid:** That is correct.

**Ms McLaughlin:** Do you see any problem with that, again given the comments about discretion and the issues surrounding the Rushdie book and things like that? That is the one concern I would have, both about the discretion and the fact that things come up that may not have been anticipated.

**Mr. McDermid:** We have a double-sided issue here. As far as putting a prohibition on this type of material is

[Traduction]

**Mme Elliott:** La modification consistait simplement à remplacer le chiffre 40, à la fin du numéro tarifaire, par 90. C'est tout. Pour le 1754, nous avons éliminé un numéro tarifaire, que vous ne pouvez pas voir. Il s'agit de modifications secondaires qui ne sont plus nécessaires maintenant que des changements ont été apportés à l'annexe I, en page 11, des numéros 4901.10.00 à 4906.00. Ce sont simplement des modifications secondaires.

**M. Berger:** Deux codes sont enlevés dans l'annexe II, les codes 1733 et 1754. Autrement dit, les parties qui ne sont pas soulignées seront retirées, pour être réintroduites par l'article 22. N'est-ce pas?

**Mme Elliott:** C'est cela. Ce sont les deux codes existant auxquels nous apportons des modifications.

**Mme McLaughlin (Yukon):** Je ne m'y retrouve pas, dans toutes ces explications. Je comprends bien ce que vous dites mais l'article sur l'interdiction de toute importation d'articles pornographiques...

**Une voix:** Nous n'en sommes pas encore là.

L'article 20 est adopté

L'article 21 est adopté

Article 22

**M. Berger:** Avec l'article 22, nous allons donc rétablir les tarifs?

Je voudrais confirmer quelque chose, c'est-à-dire que les articles qui bénéficiaient auparavant d'une franchise de douanes continueront d'être traités de la même manière.

**Mme Elliott:** Oui.

L'article 22 est adopté

Les articles 23 et 24 sont adoptés

Article 25

**Mme McLaughlin:** C'est celui qui porte sur l'interdiction de littérature, n'est-ce pas?

**Mme Elliott:** Oui.

**Mme McLaughlin:** La déclaration précise que l'interdiction d'importation, qui devaient arriver à expiration le 31 décembre 1989, est prolongée indéfiniment. Cela signifie qu'il ne sera plus nécessaire de la renouveler chaque année?

**M. McDermid:** C'est cela.

**Mme McLaughlin:** Considérant les vastes pouvoirs qui en découlent, ne voyez-vous pas le problème que cela peut causer, par exemple dans le contexte du livre de Rushdie? Il y a non seulement un problème au sujet de l'étendue des pouvoirs, il y en a aussi un autre au sujet de situations que l'on ne peut pas prévoir.

**M. McDermid:** Il y a en effet un double problème à prendre en considération. En ce qui concerne

[Text]

concerned, we have been doing that for some time, but the policy side of it comes from the Minister of Justice in amendments to the Criminal Code. There are, for example, a couple of cases before the Supreme Court, the Keegstra case and the Andrew and Smith case, both of which received different judgments in the lower courts, and the Supreme Court has to make those decisions now.

We are not passing judgment on what is pornography and so on. That is done under the Criminal Code. We are saying that in this particular area we are the ones who have to kind of police it through this tariff legislation. Revenue Canada does the policing, actually the Customs and Excise. But on the policy end of it—what is pornographic, what is seditious and so on and so forth, what is hate literature and what is not, and the Keegstra and Andrew and Smith cases are of course hate literature ones—that is a decision that is handled under the Criminal Code and under the Ministry of Justice. I would not even venture into a discussion today on the policy in that end of things. It is something that should be handled by the Minister of Justice.

• 1245

In amendments to the Criminal Code, as you know, there were amendments introduced in the House which, because of the election, did not proceed. I would suggest that any questions along this line should be directed to the Minister of Justice.

**Ms McLaughlin:** I guess the question is, do you see this cutting off or eroding—I presume you do not, since you agreed with it—but I guess it still is just a question in my mind whether not having this come back on an annual basis. . .

**Mr. McDermid:** No, I do not think so. I think it is two different things. Our department just kept bringing it up every year. We did not debate the philosophy or the policy or anything else.

This is an administrative thing for us, really. It is just all part of the recommendations from the Auditor General to try to clean up, if I can put it that way, some of these administrative things that take the time of staff, take the time of committee and so on and so forth, so that you do not have to deal with that.

We would deal with it again if somewhere along the line there were changes made to the Criminal Code that affected this particular thing and we would have to come back and make those necessary changes. We would not have to?

Okay, if the Criminal Code is amended, they automatically follow the Criminal Code. These refer to

[Translation]

l'interdiction de ce type d'écrits, elle existait déjà mais elle relevait des responsabilités du ministre de la Justice, par la voie de modifications au Code criminel. Il y a par exemple deux affaires de cette nature devant la Cour suprême, l'affaire Keegstra et l'affaire Andrew and Smith, qui avaient fait l'objet de jugements différents en cour inférieure. Il appartient maintenant à la Cour suprême de prononcer le jugement définitif.

Nous ne portons quant à nous aucun jugement sur ce qui est pornographique et ce qui ne l'est pas. C'est le Code criminel qui permet de décider. Tout ce que nous disons, à ce sujet, c'est que ce sont les douanes qui doivent jouer le rôle de policier, par le truchement du tarif douanier. C'est Revenu Canada qui est l'organisme de répression. En fait, c'est Douanes et Accises. Toutefois, sur le plan politique, c'est-à-dire lorsqu'il s'agit de décider ce qui est pornographique ou non, ce qui est séditieux ou non, ce qui constitue de la littérature haineuse ou non, et les affaires Keegstra et Andrew and Smith portent sur la question de la littérature haineuse, il faut s'en remettre au Code criminel, qui relève du ministère de la Justice. Je n'envisagerais même pas d'engager la moindre discussion aujourd'hui sur cette question de politique fondamentale. C'est quelque chose qui regarde le ministre de la Justice.

Comme vous le savez, nous avons déposé en Chambre des modifications au Code criminel, mais le projet n'a pas abouti à cause des élections. À mon avis, toute question de cette nature devrait être adressée au ministre de la Justice.

**Mme McLaughlin:** La question est de savoir si cela restreint ou porte atteinte aux libertés. Je suppose que vous répondrez que non, puisque vous avez donné votre accord au projet. Je me demande néanmoins s'il ne convient pas d'obliger le gouvernement à demander chaque année le renouvellement de cette interdiction.

**M. McDermid:** Je ne le crois pas. Il s'agit de deux choses différentes. Jusqu'à présent, notre ministère demandait chaque année le renouvellement de cet article, mais ne suscitait aucun débat de fond.

Pour nous, c'est simplement une question d'ordre administratif. Comme le vérificateur général avait recommandé que le gouvernement mette de l'ordre dans tout cela, si je peux m'exprimer ainsi, pour éviter aux employés du ministère et aux membres du Comité de perdre du temps, par exemple, nous avons proposé cette modification pour ne plus être obligés d'y revenir chaque année.

Par contre, si des modifications devaient être apportés au Code criminel pour changer en quoi que ce soit cette interdiction, nous devrions nous adresser à nouveau au Comité pour apporter les changements nécessaires. Non, nous ne serions pas obligés?

Bien. On me dit que Revenu Canada applique automatiquement toute nouvelle disposition du Code

[Texte]

the Criminal Code so no. I guess we would not have to address it.

**Mr. Berger:** Can I get in a question here, if I may? What was the reason for putting in the provision we are striking out now? It says:

Tariff or code number 9956 refers to prohibited goods, books, printed paper, drawings, paintings, prints, photographs or representations of any kind that

(a) are deemed to be obscene under subsection 159.(8) of the Criminal Code.

There are other references to hate propaganda, treasonable character, seditious character and then the provision which we are striking out now says, "This code expires June 30, 1988".

I am looking to a previous schedule and I think then it was extended for 18 months to December 30, 1989. And now we are going to strike out this provision to extend this tariff item indefinitely. What was the reason for putting in the limitation in the first place?

**Mr. McDermid:** I cannot answer that, but maybe one of my staff can. I really do not know.

**Ms Elliott:** The reason it was put there in the first place was that in 1985, there was an Appeal Court case which basically struck down the existing provision as an unreasonable limitation on the freedom of individuals under the Charter of Rights.

**Mr. Berger:** You are referring to the Luscher case.

**Ms Elliott:** Yes. And at that point, the Fraser committee was reviewing the whole issue: pornographic material, etc. There was a sense on the part of the government that they would be in a position to amend the Criminal Code in a reasonable period of time, and therefore an expiry date was put in the clause that has since been renewed three times.

As the minister has already pointed out, the bill to amend the Criminal Code died on the *Order Paper* at the calling of the last election.

**Mr. Berger:** Prior to the original provision being struck down by the court, was there a limitation on the duration of the tariff provision at that time or it was indefinite at that time as well? Therefore, what we are doing now is just really reverting to the practice that existed, I suppose, prior to the decision of the court.

**Ms Elliott:** Yes.

**Mr. Berger:** The actual application of this tariff item, the screening of books or printed paper and so forth that come in under this provision and how that is done... that is done by the Minister of National Revenue. I suppose there is a series of guidelines. What authority is there?

[Traduction]

criminel. Donc, nous ne serions pas obligés de revenir sur la question.

**M. Berger:** Puis-je poser une question? Pourquoi a-t-on inclus la clause que nous abolissons aujourd'hui? On dit:

Le numéro de code 9956 concerne des biens prohibés (livres, imprimés, dessins, peintures, lithographies, photographies ou représentations de n'importe quelle sorte) qui

(a) sont censés être obscènes au titre de l'article 159.(8) du Code criminel.

On fait ensuite référence à la propagande haineuse, à la trahison, à la sédition, puis arrive ensuite l'article que nous abolissons, qui dit: «Ce code arrive à expiration le 30 juin 1988».

En examinant une autre annexe, je crois comprendre qu'il y a ensuite eu une prolongation de 18 mois, jusqu'au 30 décembre 1989. Aujourd'hui, si je comprends bien, vous voulez prolonger cette disposition de manière illimitée. Pourquoi avait-on établi une limite au départ.

**M. McDermid:** Je ne peux répondre à cette question. Je vais demander à mes collaborateurs s'ils le savent.

**Mme Elliott:** La raison pour laquelle cette disposition a été adoptée, en 1985, était qu'il y avait eu un arrêt de la Cour d'appel abolissant l'article qui existait alors, en affirmant qu'il s'agissait d'une limite déraisonnable à la liberté individuelle garantie par la Charte des droits.

**M. Berger:** Vous parlez de l'affaire Luscher?

**Mme Elliott:** Oui. Ensuite, le comité Fraser a étudié toute la question des productions pornographiques, et le gouvernement a estimé qu'il pourrait modifier le Code criminel dans des délais raisonnables, ce qui lui permettait d'établir une date d'expiration. Depuis lors, la date a été modifiée trois fois.

Comme le ministre l'a déjà précisé, le projet de loi destiné à modifier le Code criminel est resté en plan au *Feuilleton*, dès l'annonce des dernières élections.

**M. Berger:** Avant que l'article d'origine n'ait été invalidé par la Cour, y avait-il une limite quant à la durée d'application de cette clause tarifaire, ou était-elle également de nature indéfinie? Autrement dit, ce que vous nous proposez aujourd'hui consiste-t-il simplement à revenir à la situation qui prévalait avant l'arrêt de la Cour?

**Mme Elliott:** Oui.

**M. Berger:** C'est donc le ministre du Revenu national qui est chargé d'appliquer cet article tarifaire, c'est-à-dire de surveiller l'importation de livres, d'imprimés, etc. Je suppose qu'il existe des lignes directrices à ce sujet? Quels sont les pouvoirs exacts du ministre?

[Text]

**Mr. McDermid:** It is done under the Criminal Code; his guidelines under the Criminal Code.

**Mr. Berger:** Yes, I know. But do you have to look at the Criminal Code to find out what hate propaganda is, for example, in section 281.38?

**Mr. McDermid:** That is right. Exactly.

**Mr. Berger:** But how customs officers interpret the Criminal Code provisions... my question is how does that operate? Does that operate under regulations that are passed by Cabinet, or are they simply departmental guidelines passed under legislative authority? How does that actually operate?

**Ms Elliott:** They are administrative guidelines. They have been published by the Minister of National Revenue.

**Mr. McDermid:** That is a good question to ask the Minister of National Revenue under his estimates, because it does come under his responsibility.

**Mr. Berger:** I understand that. I do not want to go very deeply into that area today, Mr. Minister. I just wanted to know that they are administrative guidelines, and I guess they are adopted under the authority given the Minister of National Revenue.

**Ms Elliott:** To administer the customs tariff.

**Mr. Berger:** So how is it related to the customs tariff? That authority is given to the minister under which act? Do you know?

**Mr. Darwin Satherstrom (Chief, International Tariff Affairs, Department of Finance):** The Customs Act. He has the authority to enforce the provisions of the customs tariff.

**Mr. Berger:** I see. It is interesting to see how all these linkages are established.

Clause 25 agreed to

Clause 26 agreed to

Schedules I to III agreed to

**The Chairman:** Shall the title carry?

**Some hon. members:** Agreed.

**The Chairman:** Shall the bill carry?

**Some hon. members:** Agreed.

**The Chairman:** Shall I report the bill to the House without amendments?

**Some hon. members:** Agreed.

**The Chairman:** I would like to thank all members, the officials, and the minister. I think we made a lot of progress, because in two meetings of less than one hour we passed the bill. If it is not a record, it is a hell of a good average.

The meeting is adjourned.

[Translation]

**M. McDermid:** Les lignes directrices sont établies par le Code criminel.

**M. Berger:** Je sais, mais doit-on se reporter au Code criminel pour savoir ce qu'est la propagande haineuse, par exemple? Doit-on lire l'article 281.38?

**M. McDermid:** Exactement.

**M. Berger:** Comment les agents des douanes interprètent-ils le Code criminel? Leurs interventions sont-elles régies par un règlement adopté par le Cabinet ou simplement par des lignes directrices ministérielles?

**Mme Elliott:** Il s'agit de lignes directrices ministérielles, qui ont été publiées par le ministère du Revenu national.

**M. McDermid:** C'est une question que vous pourrez poser au ministre du Revenu national lors de l'étude de son budget, puisque cela relève de ses responsabilités.

**M. Berger:** J'entends bien, je n'ai pas l'intention d'examiner cette question à fond aujourd'hui. Je voulais simplement savoir s'il s'agit de lignes directrices administratives, élaborées au titre des pouvoirs conférés au ministre du Revenu national.

**Mme Elliott:** Du pouvoir d'appliquer le tarif des douanes.

**M. Berger:** Quel est donc le lien avec le tarif des douanes? Ce pouvoir d'intervention est accordé au ministre par quel texte législatif?

**M. Darwin Satherstrom (chef, Questions tarifaires internationales, ministère des Finances):** La Loi sur les douanes. Il a le pouvoir d'appliquer les dispositions du tarif des douanes.

**M. Berger:** Je vois. Il est intéressant de savoir comment s'établissent les liens.

L'article 25 est adopté

L'article 26 est adopté

Les annexes I à III sont adoptées

**Le président:** Le titre est-il adopté?

**Des voix:** Adopté.

**Le président:** Le projet de loi est-il adopté?

**Des voix:** Adopté.

**Le président:** Dois-je faire rapport du projet de loi à la Chambre, sans modifications?

**Des voix:** Adopté.

**Le président:** Je remercie tous les membres du Comité, les collaborateurs du ministre et le ministre lui-même. Je crois que nous avons fait beaucoup de progrès, puisque nous avons réussi à adopter le projet de loi en deux réunions de moins d'une heure. Si ce n'est pas un record, c'est une excellente moyenne.

La séance est levée.





If undelivered, return **COVER ONLY** to:  
Canadian Government Publishing Centre,  
Supply and Services Canada,  
Ottawa, Canada, K1A 0S9

En cas de non-livraison,  
retourner cette **COUVERTURE SEULEMENT** à:  
Centre d'édition du gouvernement du Canada,  
Approvisionnement et Services Canada,  
Ottawa, Canada, K1A 0S9

---

WITNESSES

At 12:20 p.m.

*From the Department of Finance:*

Janice Elliott, Assistant Director, Tariffs Division;  
Darwin Satherstrom, Chief, International Tariff Affairs.

TÉMOINS

À 12 h 20

*Du ministère des Finances:*

Janice Elliott, Directrice adjointe, Division des tarifs;  
Darwin Satherstrom, Chef, Questions tarifaires  
internationales.





GUIDE FOR THE USERS



CANADA

# INDEX

LEGISLATIVE COMMITTEE ON

## BILL C-17 Customs Tariff (amdt.)

HOUSE OF COMMONS

Issue 1

•

1989

•

2nd Session

•

34th Parliament

For further information contact the  
Index and Reference Service—(416) 952-8878  
FAX (416) 952-9417

Printed on recycled paper by the House of Commons in  
Ottawa, Ontario. The Canadian Government Publishing Centre Supply and  
Distribution Centre, Ottawa, Canada K1A 0S9

Published under authority of the Speaker of the House of Commons by  
the Queen's Printer for Canada.

Available from the Canadian Government Publishing Centre, Supply and  
Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9

Publié en conformité de l'autorité du Président de la Chambre des  
communes par l'Imprimeur de la Reine pour le Canada.

En vente: Centre d'édition du gouvernement du Canada,  
Approvisionnement et Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9

## GUIDE TO THE USERS

---

This Index is subject-based and cross-referenced. A list of dates of meetings of the committee with the corresponding issue numbers may be found under the heading "**Dates and Issues**" on the following page. Issue numbers are indicated by bold face.

The index provides general subject analysis as well as corresponding subject entries under the names of individual Members of Parliament. All subject entries in the index are arranged alphabetically.

(Main subject) (sub-heading)	<b>Banks and banking</b> Service charges, senior citizens, <b>15:9</b>
(Member) (subject entry)	<b>Riis, Nelson A. (NDP—Kamloops)</b> Banks and banking, <b>15:9</b>

The index is extensively cross-referenced. Cross-references to a first sub-heading are denoted by a long dash "—", for example:

**Senior citizens** *see* Banks and banking—Service charges

Cross-references to several sub-headings under one main subject are indicated by the term *passim*.

Included in the index are several headings that may be particularly useful; a list under **Organizations appearing** shows all appearances by organizations before the Committee; the headings **Orders of Reference** and **Committee studies and inquiries** list all matters studied by the Committee; the section **Procedure and Committee business** records all items of a procedural nature including those listed in the Minutes.

The most common abbreviations found in the Index are as follows:

A = Appendices    Amdt. = Amendment    M. = Motion    S.O. = Standing Order

Political affiliations: Ind = Independent    L = Liberal    NDP = New Democratic Party  
PC = Progressive Conservative    Ref = Reform Party of Canada

---

For further information contact the  
Index and Reference Service—(613) 992-8976  
FAX (613) 992-9417

---







**Automotive machinery and equipment**

Customs tariff, remission orders, duty-free entry, 1:13-5

**Berger, David** (L—Saint-Henri—Westmount)

Automotive machinery and equipment, 1:13-5  
 Customs Tariff (amdt.) Bill C-17), 1:13-7, 19-21, 23-4  
 Pornography, 1:9, 23-4  
 Procedure and Committee business  
*In camera* meeting, M., 1:11  
 Organization meeting, 1:8-11

**Blenkarn, Don** (PC—Mississauga South)

Procedure and Committee business  
*In camera* meeting, M. (Berger), 1:11  
 Organization meeting, 1:8-11  
 Printing, minutes and evidence, M. (Dorin), 1:8  
 Questioning of witnesses, 1:10  
 Quorum, M. (Harvey), 1:9-10  
 Staff, M. (Dorin), 1:11

**Committee** *see* Procedure and Committee business

**Couture, Clément** (PC—Saint-Jean)

Procedure and Committee business, organization meeting, 1:10

**Customs tariff**

Amendment, 1:12-3, 20-1  
 Harmonization, 1:12, 18-9  
 Remission orders  
 Assessments, litigation, 1:17-8  
 Duty-free entry, 1:12, 16-7, 19-20  
 Report, annual, 1:15  
*See also* Automotive machinery and equipment;  
 Pornography

**Customs Tariff (amdt.) (Bill C-17) Legislative Committee see Committee****Customs Tariff (amdt.) (Bill C-17)—Minister of State (Finance)**

Consideration, 1:12-24; 1:24, carried, 6; report to House without amdt., 1:24, agreed to, 6  
 Clauses 1 to 6, 1:13, carried severally, 6  
 Clause 7, 1:13-7, carried, 6  
 Clauses 8 to 13, 1:17-8, carried severally, 6  
 Clause 14, 1:18-9, carried, 6  
 Clause 15, 1:19, carried, 6  
 Clauses 16 to 19, 1:19-20, carried, 6  
 Clause 20, 1:20-1, carried, 6  
 Clause 21, 1:21, carried, 6  
 Clause 22, 1:21, carried, 6  
 Clauses 23 and 24, 1:21, carried severally, 6  
 Clause 25, 1:21-4, carried, 6  
 Clause 26, 1:24, carried, 6  
 Schedules I to III, 1:24, carried severally, 6  
 Title, 1:24, carried, 6  
*See also* Order of Reference; Report to House

**Department of Finance** *see* Finance Department

**Documents** *see* Procedure and Committee business

**Dorin, Murray W.** (PC—Edmonton Northwest)

Procedure and Committee business  
*In camera* meeting, M. (Berger), 1:11  
 Organization meeting, 1:8-11

**Dorin, Murray W.—Cont.**

Procedure and Committee business—*Cont.*  
 Printing, minutes and evidence, M., 1:8  
 Questioning of witnesses, 1:10  
 Quorum, M. (Harvey), 1:9-10

**Elliott, Janice** (Finance Department)

Customs Tariff (amdt.) (Bill C-17), 1:15-7, 19-21, 23-4

**Farrell, William J.** (Committee Clerk)

Procedure and Committee business, organization meeting, 1:8

**Government departments appearing** *see* Organizations appearing

**Harvey, Ross** (NDP—Edmonton East)

Procedure and Committee business  
*In camera* meeting, M. (Berger), 1:11  
 Organization meeting, 1:10-1

*In camera meetings* *see* Procedure and Committee business

**McDermid, Hon. John Horton** (PC—Brampton; Minister of State (Privatization and Regulatory Affairs))

Automotive machinery and equipment, 1:14-5  
 Customs tariff  
 Amendment, 1:12-3, 20  
 Harmonization, 1:12, 18-9  
 Remission orders, 1:12, 16-9  
 Customs Tariff (amdt.) (Bill C-17), 1:12-24  
 Pornography, 1:12, 21-4

**McLaughlin, Audrey** (NDP—Yukon)

Customs Tariff (amdt.) (Bill C-17), 1:21-2  
 Pornography, 1:21-2

**Order of Reference**, 1:3

**Organization meeting** *see* Procedure and Committee business

**Organizations appearing**

Finance Department, 1:15-7, 19-21, 23-4  
*See also individual witnesses by surname*

**Pickard, Jerry** (L—Essex—Kent)

Procedure and Committee business  
 Organization meeting, 1:8, 10  
 Questioning of witnesses, 1:10

**Pornography**

Customs tariff, prohibited goods designation, 1:9, 12, 21-4

**Procedure and Committee business**

Bills, clause-by-clause study, proceeding, M. (Shields), 1:13, agreed to, 6  
 Chairman, appointment by Deputy Speaker, 1:8  
 Documents, distribution in language received, M. (Sobeski), 1:11, agreed to, 5  
*In camera* meeting, M. (Berger), 1:11, agreed to, 5  
 Organization meeting, 1:8-11  
 Printing, minutes and evidence, M. (Dorin), 1:8, agreed to, 5  
 Questioning of witnesses, time limit, 1:10  
 Quorum, meeting and receiving/printing evidence without, M. (Harvey), 1:9-10, agreed to, 5  
 Staff, secretarial, engaging, M. (Dorin), 1:11, agreed to, 5

**Report to House**, 1:4

**Ricard, Guy** (PC—Laval; Chairman)

Customs Tariff (amdt.) (Bill C-17), 1:12-3, 17, 24

Procedure and Committee business

Documents, M. (Sobeski), 1:11

Organization meeting, 1:8-11

Printing, minutes and evidence, M. (Dorin), 1:8

Questioning of witnesses, 1:10

Quorum, M. (Harvey), 1:9-10

Staff, M. (Dorin), 1:11

References, appointment as Chairman, 1:8

**Satherstrom, Darwin** (Finance Department)

**Satherstrom, Darwin—Cont.**

Customs Tariff (amdt.) (Bill C-17), 1:24

**Shields, Jack** (PC—Athabasca; Parliamentary Secretary to Minister for International Trade)

Customs Tariff (amdt.) (Bill C-17), 1:13, 17-8

Procedure and Committee business, bills, M., 1:13

**Sobeski, Pat** (PC—Cambridge)

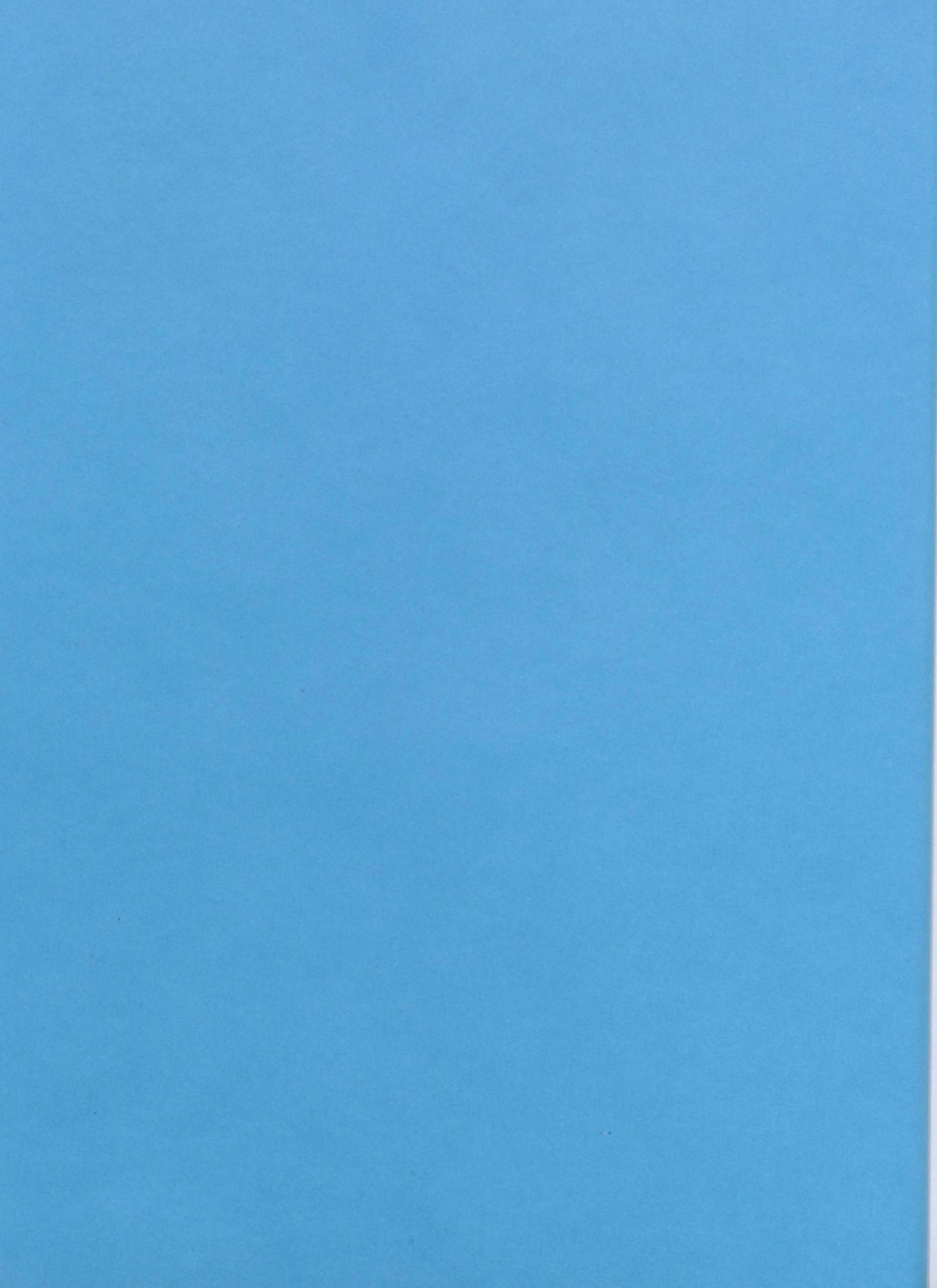
Procedure and Committee business

Documents, M., 1:11

Organization meeting, 1:11

**Witnesses** *see* Organizations appearing and *individual witnesses by surname*







CANADA

## INDEX

DU

COMITÉ LÉGISLATIF SUR LE

# Projet de loi C-17

Loi modifiant le Tarif des douanes

CHAMBRE DES COMMUNES

---

Fascicule n° 1

• 1989 •

2<sup>e</sup> Session

• 34<sup>e</sup> Législature

---

Publié en conformité de l'autorité du Président de la Chambre des communes par l'Imprimeur de la Reine pour le Canada.

En vente: Centre d'édition du gouvernement du Canada,  
Approvisionnement et Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9

Published under authority of the Speaker of the House of Commons by the Queen's Printer for Canada.

Available from the Canadian Government Publishing Centre, Supply and Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9

## GUIDE DE L'USAGER

---

---

Cet index se compose de titres-sujets (descripteurs généraux et spécifiques), de titre-auteurs (députés et témoins) et de renvois. Les numéros des fascicules sont indiqués en caractères gras.

titre-sujet:                   **Douanes, remise de droits**  
Politique, effets, **1:14-6**

titre-auteur:                 **Berger, David (L—Saint-Henri—Westmount)**  
Douanes, remise de droits, **1:13-7, 19-21**

renvoi:                        **Sucre. Voir Douanes, tarif—Système harmonisé**

Certains descripteurs servent à compiler des informations susceptibles d'intéresser l'utilisateur. Ainsi, **Témoins** regroupe les divers organismes qui ont comparu. D'autres descripteurs remplissent une fonction semblable: **Ordre de renvoi, Rapport à la Chambre**, etc.

Les dates et les numéros des fascicules contenant les procès-verbaux et témoignages des séances du comité sont répertoriés dans les pages préliminaires sous le titre «**DATES ET FASCICULES**».

Les abréviations et symboles qui peuvent être employés sont les suivants.

A=appendices; am.=amendement; Art.=article; M.=motion

Les affiliations politiques sont représentées de la façon suivante:

Ind.	Indépendant
L	Parti libéral du Canada
NPD	Nouveau parti démocratique du Canada
PC	Parti progressiste conservateur du Canada
Réf.	Parti réformiste du Canada

---

**Pour toute demande de renseignement, veuillez vous adresser  
au Service de l'index et des références (613) 992-7645  
télécopieur (613) 992-9417**

---



# INDEX

## COMITÉ LÉGISLATIF DE LA CHAMBRE DES COMMUNES COMPTE RENDU OFFICIEL

DEUXIÈME SESSION, TRENTE-QUATRIÈME LÉGISLATURE

---

---

### DATES ET FASCICULES

—1989—

Juin: les 13 et 15, f.1.



- Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce.** Voir plutôt GATT
- Andrew and Smith, affaire.** Voir Propagande haineuse—Affaire
- Automobile, secteur.** Voir Douanes, remise de droits—Décrets
- Berger, David** (L—Saint-Henri—Westmount)  
Comité, séance d'organisation, 1:8-11  
Douanes, remise de droits, 1:13-7, 19-21  
Douanes, tarif, 1:19  
Douanes, tarif (modification), projet de loi C-17, étude, 1:13-7, 19-21, 23-4  
Pornographie, propagande haineuse et écrits séditieux ou constituant une trahison, 1:9, 23-4
- Blenkarn, Don** (PC—Mississauga-Sud)  
Comité, séance d'organisation, 1:8-11
- Code criminel.** Voir Pornographie, propagande haineuse et écrits séditieux ou constituant une trahison
- Comité**  
Députés, temps de parole et ordre d'intervention, 1:10  
Documents, distribution avant traduction, autorisation, 1:11  
Personnel de soutien, embauche, autorisation, 1:11  
Séance d'organisation, 1:8-11  
Séances  
À huis clos, tenue, 1:11  
Tenue et impression des témoignages en l'absence de quorum, 1:9-10
- Couture, Clément** (PC—Saint-Jean)  
Comité, séance d'organisation, 1:10
- Dorin, Murray W.** (PC—Edmonton-Nord-Ouest)  
Comité, séance d'organisation, 1:8-11
- Douanes**  
Marchandises non produites au Canada, droits, élimination, 1:12
- Douanes, remise de droits**  
Contentieux, statistiques, 1:17  
Décrets, transformation en dispositions légales, 1:12-4  
Automobile, secteur, consultations, 1:14  
Catégories visées par le projet de loi C-17, 1:16-7, 19-21  
Demandes de remise, ministre responsable, 1:14  
GATT, relation, 1:15  
Libre-échange canado-américain, Accord, relation, 1:15-6  
Ministre, pouvoir discrétionnaire, 1:17-8  
Politique, effets, 1:14-6  
Rapports, présentation, 1:15
- Douanes, tarif**  
Annexes, pouvoir de modifier dans le cadre du passage à un système harmonisé, 1:12  
Modification dans le cadre de la présentation du Budget, pratique, 1:12  
Système harmonisé  
Canada, adoption, nouveaux classements appliqués, contestation par les entreprises importatrices, effets, etc., 1:18-9  
États-Unis, adoption, 1:19  
Sucre, classement, divergence entre le Canada et les É.-U., 1:19  
Voir aussi sous le titre susmentionné Annexes
- Douanes, tarif—Suite**  
Versions française et anglaise, harmonisation, 1:13  
Voir aussi Pornographie, propagande haineuse et écrits séditieux ou constituant une trahison
- Douanes, tarif (modification), projet de loi C-17.** Ministre d'État (Finances)  
Adopté, 1:24  
Annexes I à III adoptées, 1:24  
Art. 1 à 6 adoptés, 1:13  
Art. 7, 1:13-6, adopté, 17  
Art. 8 à 10 adoptés, 1:17  
Art. 11 à 13 adoptés, 1:18  
Art. 14, 1:18, adopté, 19  
Art. 15 adopté, 1:19  
Art. 16, 1:19, adopté, 20  
Art. 17 à 19 adoptés, 1:20  
Art. 20, 1:20, adopté, 21  
Art. 21 à 24 adoptés, 1:21  
Art. 25, 1:21-3, adopté, 24  
Art. 26 adopté, 1:24  
Étude, 1:12-24  
Article par article, 1:13  
Rapport à la Chambre, 1:4, 24  
Titre adopté, 1:24
- Écrits séditieux ou constituant une trahison.** Voir Pornographie, propagande haineuse et écrits séditieux ou constituant une trahison
- Elliot, Janice** (ministère des Finances)  
Douanes, tarif (modification), projet de loi C-17, étude, 1:15-7, 19-21, 23-4
- Finances, ministère.** Voir Témoins
- GATT.** Voir Douanes, remise de droits
- Harvey, Ross** (NPD—Edmonton-Est)  
Comité, séance d'organisation, 1:10-1
- Keegstra, affaire.** Voir Propagande haineuse—Affaire
- Libre-échange canado-américain, Accord.** Voir Douanes, remise de droits
- Loi modifiant le Tarif des douanes.** Voir Douanes, tarif (modification), projet de loi C-17
- Luscher, affaire.** Voir Pornographie, propagande haineuse et écrits séditieux ou constituant une trahison—Affaire
- McDermid, l'hon. John Horton** (PC—Brampton; ministre d'État (Privatisation et affaires réglementaires))  
Douanes, remise de droits  
Contentieux, statistiques, 1:17  
Décrets, transformation en dispositions légales, 1:12, 14, 16-7, 19-20  
Demandes de remise, ministre responsable, 1:14  
GATT, relation, 1:15  
Libre-échange canado-américain, Accord, relation, 1:15-6  
Ministre, pouvoir discrétionnaire, 1:17-8  
Politique, effets, 1:15  
Rapports, présentation, 1:15  
Douanes, tarif  
Annexes, pouvoir de modifier dans le cadre du passage à un système harmonisé, 1:12

**McDermid, l'hon. John Horton—Suite**Douanes, tarif—*Suite*

Modification dans le cadre de la présentation du Budget, pratique, 1:12

Système harmonisé, 1:18-9

Versions française et anglaise, harmonisation, 1:13

Douanes, tarif (modification), projet de loi C-17, étude, 1:12-24

Pornographie, propagande haineuse et écrits séditieux ou constituant une trahison, 1:12, 21-4

**McLaughlin, Audrey (NPD—Yukon)**

Douanes, tarif (modification), projet de loi C-17, étude, 1:21-2

Pornographie, propagande haineuse et écrits séditieux ou constituant une trahison, 1:21-2

**Ordre de renvoi**

Projet de loi C-17 (Loi modifiant le Tarif des douanes), 1:3

**Pickard, Jerry (L—Essex—Kent)**

Comité, séance d'organisation, 1:8, 10

**Pornographie, propagande haineuse et écrits séditieux ou constituant une trahison**Affaire *Luscher*, 1:23

Code criminel, modification, 1:22-3

Douanes, tarif, dispositions, modification, 1:9

Importation, interdiction, 1:12, 21-2

Lignes directrices, 1:23-4

**Président du Comité**

Nomination de Ricard, 1:8

**Procès-verbaux et témoignages****Procès-verbaux et témoignages—Suite**

Impression, 1:8

**Projet de loi C-17, comité législatif. Voir plutôt Comité****Propagande haineuse**Affaire *Keegstra* et affaire *Andrew and Smith*, 1:22

Voir aussi Pornographie, propagande haineuse et écrits séditieux ou constituant une trahison

**Rapport à la Chambre**

Projet de loi C-17 (Loi modifiant le Tarif des douanes), 1:4

**Ricard, Guy (PC—Laval; président). Voir Président du Comité****Satherstrom, Darwin (ministère des Finances)**

Douanes, tarif (modification), projet de loi C-17, étude, 1:24

**Shields, Jack (PC—Athabasca; secrétaire parlementaire du ministre du Commerce extérieur)**

Douanes, remise de droits, 1:17-8

Douanes, tarif (modification), projet de loi C-17, étude, 1:13, 17-8

**Sobeski, Pat (PC—Cambridge)**

Comité, séance d'organisation, 1:11

**Sucre. Voir Douanes, tarif—Système harmonisé****Tarif des douanes. Voir plutôt Douanes, tarif****Témoins**

Finances, ministère, 1:15-7, 19-21, 23-4

Ministre d'État (Privatisation et affaires réglementaires), 1:12-24

**Trahison. Voir Pornographie, propagande haineuse et écrits séditieux ou constituant une trahison**











BIBLIOTHEQUE DU PARLEMENT  
LIBRARY OF PARLIAMENT



3 2354 00466 050 5

BIBLIOTHEQUE DU PARLEMENT  
LIBRARY OF PARLIAMENT



3 2354 00466 055 4